臺北市觀光夜市手冊

台北市観光ナイトマーケットガイド













臺北市市場處 出版

2010年9月

臺北市觀光夜市手冊 台北市観光ナイトマーケットガイド (2010.9)

臺北市市場處 出版

目次

2 夜市・花都・越夜越美麗
ナイトマーケットショッピング、夜になるほど綺麗
4 旅遊資訊　旅行基本情報

6 萬華区

6 華西街觀光夜市　華西街観光ナイトマーケット
10 廣州街觀光夜市　廣州街観光ナイトマーケット
14 梧州街觀光夜市　梧州街観光ナイトマーケット
18 西昌街觀光夜市　西昌街観光ナイトマーケット

22 中正区

22 南機場夜市　南機場ナイトマーケット
26 光華數位新天地　光華デジタル新天地
30 華山市場　華山マーケット

34 文山区

34 景美夜市　景美ナイトマーケット

38 松山区

38 饒河街觀光夜市　饒河街観光ナイトマーケット

42 信義区

42 永春市場　永春マーケット

46 大安区

46 臨江街觀光夜市　臨江街観光ナイトマーケット
50 建國假日玉市　建国週末玉市
54 公館商圈　公館ショッピングエリア
56 永康街商圈　永康街ショッピングエリア
58 師大商圈　師大ショッピングエリア

60 中山区

60 遼寧街夜市　遼寧街ナイトマーケット
64 雙城街夜市　雙城街ナイトマーケット
68 晴光市場　晴光マーケット
72 四平陽光商圈　四平陽光ショッピングエリア

76 士林区

76 士林觀光夜市　士林観光ナイトマーケット

80 大同区

80 大龍街夜市　大龍街ナイトマーケット
84 寧夏夜市　寧夏ナイトマーケット
88 延三觀光夜市　延三観光ナイトマーケット

92 臺北夜市著名美食小吃介紹
台北ナイトマーケットお薦めグルメ

95 2010臺北國際花卉博覽會
2010台北国際花博覧会







夜市・花都・越夜越美麗



臺北的夜晚輕鬆悠閒、繽紛熱鬧，座落於臺北各地的觀光夜市，可說是吸引遊客與饕客的最佳去處。

臺北的夜市，五花八門、包羅萬象的商品、服飾、飾品等物品，種類繁多、價格便宜，同時也是民眾購買臺灣傳統伴手禮的最佳去處。而令人難忘的美食小吃，更是臺北夜市裡的獨具特色，多樣化且口味眾多的臺灣特有傳統美食，往往能讓遊客齒頰留香、流連忘返。

臺北的夜市展現著臺灣多元的生活文化與飲食習慣，早已成為外國觀光客旅遊臺北的觀光地之一；近年，在市府的積極努力規劃輔導下，以嶄新的風貌與獨特風格推陳出新，結合整齊與休閒的環境感受，遊客在享受臺灣夜市的傳統風情之餘，也將帶給您更高評價的觀光行程。

本書除導引遊客如何以臺北捷運路網與公車系統前往各個夜市外，並提供各個夜市商圈特有的美食小吃與熱門品項資訊；同時也提供即將到來的「2010臺北國際花卉博覽會」多元資訊，期能讓遊者深刻地感受與感動「臺北花都夜晚之旅」的美麗與繽紛。









ナイトマーケット. 花都. 越夜越美麗

賑やかかつゆっくりとした時間が流れる台北各地の観光ナイトマーケット、台北に来たら欠かせない場所です。
台北のナイトマーケットは、さまざまな物で囲まれ、ファッション、アクセサリー等、種類豊富で価格もお手ごろ、さらに台湾の伝統品お土産を一度に取り揃える事ができる場所でもあります。もちろんグルメも欠かせません。台北のナイトマーケットの目玉とも言えるグルメ、様々な種類の台湾伝統料理、一度食べたら忘れられない物ばかりです。
台湾の文化や食文化を一度に知る事ができるナイトマーケット、観光客に一度は訪れる観光スポットとしても選ばれています。近年政府計画の下、新しいスタイルと清潔で心地よい環境の取り組みが始まり、訪れるすべての観光客に伝統あふれる台湾ナイトマーケットを堪能させてくれます。
本書は各ナイトマーケットのMRTとバスの行き方や、各ナイトマーケットのグルメやお勧めの商品等の情報を提供します。さらに「2010台北国際花博覧会」の開催もあり、訪れる皆様に感動と印象に残る台北の旅にしていきたいと思います。



旅遊資訊
旅行基本情報

交通部觀光局免付費電話 0800-011-765
交通部観光局通話料無料電話

1999 臺北市政府服務熱線 1999
臺北市民當家熱線 台北市政府サービスホットライン

臺北市旅遊服務中心 台北市トサービスセンター

- 東區地下街站 東区地下街站 886-2-6638-0059
  大安路1段77號地下街4-2 大安路1段77号地下街4-2
- 美麗華站 美麗華站 886-2-8501-2762
  敬業3路20號（1F噴水池廣場後方） 敬業3路20号（1F噴水池広場後方）
- 捷運北投站 MRT北投駅 886-2-2894-6923
  光明路1號（捷運站入口左側） 光明路1号（MRT駅入口左側）
- 捷運西門站 MRT西門駅 886-2-2375-3096
  寶慶路32-1號B1（捷運站5號出口） 寶慶路32-1号B1（MRT駅5番出口）
- 捷運劍潭站 MRT劍潭駅 886-2-2883-0313
  中山北路5段65號（捷運站入口右側） 中山北路5段65号（MRT駅入口右側）
- 陽明公園站 陽明公園站 886-2-2861-8975
  湖山路2段26號（花鐘旁） 湖山路2段26号（花鐘旁）
- 臺北火車站 台北火車駅 886-2-2312-3256
  北平西路3號（火車站1F大廳西北側） 北平西路3号（台北駅構内１階ロビー西北）
- 公館站 公館站 886-2-2364-8618
  思源街1號（水資源館旁） 思源街1号（水道水園区旁）
- 梅庭站 梅庭站 886-2-2897-2647
  北投區中山路6號 北投区中山路6号
- 纜車動物園站 ロープウェイ動物園駅ビジターセンター 886-2-8661-7627
  新光路2段10巷2號（貓空纜車服務中心1樓）
  新光路2段10巷2号 （猫空ロープウェイサービスセンター1Ｆ）
- 纜車貓空站 ロープウェイ猫空駅ビジターセンター 886-2-2937-8563
  指南路3段38巷35號（纜車貓空站出口處）
  指南路3段38巷35号（ロープウェイ猫空駅出口）

＊臺北松山機場站旅遊服務中心（因航廈整建，即日起至2011年3月暫停服務）
＊台北松山空港ツーリストサービスセンター
（ターミナルビルの改装工事のため、2010年6月19日から2011年3月までサービスを一時停止とさせていただきます）

旅遊網站 旅行網站

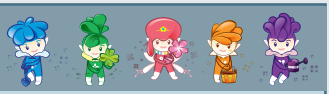
台北旅遊網 台北トラベルネット http://www.taipeitravel.net
觀光局旅遊網 観光局トラベルネット http://www.taiwan.net.tw

圖例說明 図例説明

夜市 ナイトマーケット	醫院 病院	捷運車站 地下鉄駅
特色商圈 特色ショッピングエリア	學校 学校	旅館 ホテル
特色市集 特色マーケット	加油站 加油站	公園 公園
景點 観光地点	警察局 警察局	寺廟 寺廟
地點 主要地点	機關 機関	郵局 郵便局

本手冊介紹本市14個夜市及9個特色市集商圈，依其行政區分布依序排列介紹，其中包含主題位置、營業時間、夜市特色之文字敘述，結合地圖與相片之編製，提供民眾對於本手冊主題能有更深入之認識。

このガイドブックでは、ナイトマーケット１４個、ショッピングエリヤ９個の紹介があり、各区域に分類されています。中にはテーマ、場所、営業時間、ナイトマーケットお勧めの場所等、地図と写真で構成され、皆様にわかりやすく台湾を知ってもらいたいです。



相關電話　関連観光電話

內政部出入境＆移民署服務電話　02-2389-9983
内政部出入国＆移民署台北サービス電話

警察廣播電台失物協尋　02-23880066、0800-000-123
警察広播遺失物問合せ

外國人在臺生活諮詢服務網服務電話　0800-024-111
外国人在台生活問合せサービス網サービス電話

臺北市政府警察局外事科　02-2556-6007
台北市政府警察局外事科

計程車叫車專線　タクシー呼び出しサービス　0800-055-850
計程車英語服務　英語サービス　02-2799-4818



交通資訊　交通情報

▲捷運系統　MRTシステム

列車服務時間　MRT運行時間　06:00-24:00

網址　MRTホームページ　http://www.trtc.com.tw

24小時服務專線　MRTお客様センター（24時間受付）　02-2181-2345

票卡說明　MRT乗車券について

1.單程卡：每次搭乘依距離的不同從20元到65元不等。

1.片道チケット：20～65元。
各駅に備え付けてある券売機でご購入いただけます。

2.悠遊卡：每張票價500元（含可用金額400元及押金100元）。

2.悠遊カード（easy card）：普通カード。1枚500元（可能ご利用額400元。

3.一日票悠遊卡：票價每張200元（限當日使用，不限次數搭乘之可用金額150元及卡片押金50元）。

3.一日周遊券：1枚200元（当日限り有効。何回でもご乗車いただけます。可能利用額150元。デポジット50元）。

▲臺北市公車　台北市シャトルバス

營運時間　運行時間　05:30-23:30

票價說明　乗車券について　全票15元，半票8元。

▲客運巴士　シャトルバス

往臺北旅客可於機場航廈一樓入境大廳，依目的地選擇搭乘國光客運、長榮巴士，單程票價NT＄70～140元，車程約1小時。

空港ターミナル1階到着ロビーから各シャトルバス国光、長栄が運行していますので、行き先に合わせてご利用ください。

運賃（片道）：70～140元。台北までの所要時間：約1時間。

緊急醫療機構　医療機関

臺大醫院	台大病院	02-2312-3456
長庚紀念醫院	長庚紀念病院	02-2711-3456
市立聯合醫院	台北市立聯合病院	02-2320-6667
仁愛院區	仁愛医療センター	02-2709-3600
和平院區	和平医療センター	02-2388-9595
中興院區	中興医療センター	02-2552-3234
陽明院區	陽明医療センター	02-2835-3456

常用電話　便利な電話

查號台	電話番号案内（市内）	104			
長途查號台	電話番号案内（市外）	105			
英語查號台	電話番号案内（英語）	106			
警察台	警察への事故・事件の急報	110			
火警消防	消防署	119	防詐騙台	詐欺防止	165
氣象服務台	天気予報	116			

萬華区
地図p9

華西街觀光夜市
華西街観光ナイトマーケット

臺北市萬華區華西街、桂林路周邊
台北市萬華区華西街、桂林路周辺

DATE
營業時間：16:00～24:00
営業時間：16:00～24:00

華西街觀光夜市為臺北市最富盛名的國際級觀光美食夜市，已超過50餘年的歷史，這裡向來以食補、藥膳、藝品、雜貨、小吃等美食為主；美味小吃尤其以豐富新鮮的海產著名，如生魷魚、鱔魚、花枝、鮮蚵等；另外傳統美食如臺南擔仔麵、滷肉飯、燒肉粽、魚蝦羹、大鼎肉羹、米糕粥、燒酒蝦等店家林立等，是此地最具代表性的美味佳餚。而





此地過去曾以蛇、鱉等製作成食補藥膳聞名，也是華西街長久以來極具知名的小吃特色。而近年來新興的足部按摩、養生館、名字作畫、扇子展示等攤位，獨具臺灣傳統特色，也是此地吸引觀光人潮的重點行業。









華西街観光ナイトマーケットは、台北市では最も有名で品揃えも豊富であり、50年余りの歴史を持つ老舗屋台が集まり同時に、有名な国際的ナイトマーケットでもあります。主





に食品、薬膳、芸術品、雑貨、屋台等が並び、グルメ方面では、海鮮料理が特に有名で、イカやウツボ、牡蠣など新鮮な食材を扱っています。その他、台湾伝統料理の台南坦坦麺（タイナンダンダンメン）、滷肉飯（ルーロウハン）、焼肉粽（スアウロウゾン）、魚蝦羹（ユーシャーゲン）、大鼎肉羹（ダーディンロウゲン）、米糕粥（ミーガウゾウ）、焼酒蝦（スアウジオウシャー）等の店が並び、華西街観光ナイトマーケットの看板メニューとなっています。中でも一番有名だと言われている蛇とスッポンから作る薬膳料理は華西街で長い間愛されてきた料理です。最近では今ブームになっている足つぼマッサージ、エステ、絵で名前を描く店、扇子屋等もあり、どれも台湾伝統のお店であり、たくさんの観光客で賑わっています。













周邊旅遊
周辺旅行

艋舺青山宮
艋舺青山宮





為歷史悠久的古老建築，現定為國家三級古蹟，西元1854年建立，供奉靈安尊王，並於近年重新修築完成，金碧輝煌。每年農曆10月22日為靈安尊王祭典，其中暗訪的遊街活動與繞境祈安遊行，為當地最盛大的文化祭典之一。

艋舺青山宮は奉靈安尊王のお寺であり、西暦1854年に建立された歴史的建築物でもあり現在は国の三級重要文化財に指定されています。最近では修復作業も終わり、中でも最大な見所は、毎年旧暦10月22日に行われる安尊王のパレードのお祭りです。



交通資訊　交通案内

A・捷運龍山寺站	捷運板南線龍山寺站，下車後循廣州街方向步行約5分鐘可抵。
B・龍山寺站	38、49、234、265(右)、265(左)、265(區)、527、673、705
C・捷運龍山寺站	1、49、201、231、234、245、263、264、310、527、651、656、657、658、701、702、703、703(副)、907、和平幹線、藍28
D・桂林路站	18、38、38(區)、201、234、265、265(右)、265(左)、265(區)、527、673、705
A・MRT板南線龍山寺駅	MRT板南線龍山寺駅を降り、廣州街方向へ徒歩約五分で着きます。
B・龍山寺駅　（ロンサンシーザン）	38、49、234、265(右)、265(左)、265(区)、527、673、705
C・MRT龍山寺駅　（ジェーユンロンサンシザン）	1、49、201、231、234、245、263、264、310、527、651、656、657、658、701、702、703、703(副)、907、和平幹線、藍28
D・桂林路駅（グエイリンルーザン）	18、38、38(区)、201、234、265、265(右)、265(左)、265(区)、527、673、705

A…鄰近公車駅区

萬華区

地図p9

廣州街觀光夜市

廣州街観光ナイトマーケット

臺北市萬華區廣州街（位於西園路至環河南路間）
台北市萬華区廣州街（西園路から環河南路間）

DATE
營業時間：16:00～24:00
営業時間：16:00～24:00

位於西園路至環河南路間廣州街上，緊臨著華西街觀光夜市與梧州街夜市。這是座傳統的本土風格夜市，街道中央的小吃攤與玩樂設施、居家用品、家電器材、百貨服飾等攤位林立，在在顯露出熱鬧豐富的夜市文化。許多有名的臺灣道地小吃老店，林立分散街道兩旁，如周記肉粥、兩喜號魷魚羹、龍都八寶冰、愛玉冰冰品、蚵仔煎等，均是廣州











街知名的傳統小吃，此外，街道旁多處販賣古物、雜物的販商，包括生活用品、古玩器皿、玩具、飾品等，種類琳琅滿目、包羅萬象，為此增添更多熱鬧景象。



西園路と環河南路区間の廣州街上にある華西街観光ナイトマーケットは梧州街ナイトマーケットの隣にあり、伝統色やローカル色を感じるナイトマーケットです。　通りの中央には屋台やゲームコーナー等があり、生活用品、家電器材、ファッション関係等の店が並び、種類が豊富でとても賑やかなナイトマーケットです。中でも通りの両側に立ち並んでいる台湾老舗屋台は、周記肉粥（ツウオウジーロウゾウ）、兩喜號魷魚羹（リャンシハウイヨウユーゲン）、龍都八寶冰（ロンドウバーバウビン）、愛玉冰冰品（アイユービンビンピン）等の看板料理があり、どれも皆地元の人に愛された廣州街の伝統料理です。　その他通りにはたくさんの骨董屋、雑貨屋等があり、生活用品やオモチャ、アクセサリー等いろいろな物に囲まれ情熱溢れるナイトマーケットです。





















周邊旅遊
周辺旅行

臺北市鄉土教育中心
(剝皮寮歷史街區)

台北市ローカル教育センター（剝皮寮歷史街区)





位於龍山寺旁，康定路、廣州街及昆明街口，保存有百餘年前清代街道的風貌，紅色磚牆、拱型騎樓、雕花窗櫺，呈現典雅樸實之美。而臺北市鄉土教育中心以融入式教育與文化之理念，作為推展鄉土教育之園地，並辦理各項教育活動，以達寓教於樂的功能。

台北市ローカル教育センターは龍山寺の隣にあり、康定路、廣州街と昆明街に位置し、町並みは赤いレンガの拱型騎楼（ホンシンチーロウ）、花柄の彫刻をした窓等、優雅で素朴な風景が立ち並び百年以上前の清の時代の情景を感じさせるスポットです。また、台北市ローカル教育センターは、教育や文化の理念を取り入れローカル教育促進の活動を行い、様々な人が台湾の文化に触れ合える場所でもあります。









龍山寺地下街商場
龍山寺地下商店街

位於艋舺公園底下，地面層為民俗公園，地下一二層為商場，少部分為停車場，地下商店街有20餘家店舖，以百貨商品、文化商品、輕食區、命理區為主。

龍山寺地下商店街は艋舺公園の地下に位置し、地下1階と地下2階はショッピングセンターが設置され、一部は駐車場となっています。地下商店街は約20店舗余りの商店があり生活用品から、台湾特有のお土産、飲食店、エステ、占い等があります。

腳底按摩
足つぼマッサージ」



腳底按摩指的是足部反射區的健康療法，按摩法是以刺激原理，按摩病變器官或腺體的反射區帶，使其恢復原有功能，達到治療的效果。腳底按摩能藉著刺激各部位反射區，使血液循環順暢，排除積聚在體內的廢物或毒素，使新陳代謝作用正常運作，達到治療的效果。

足つぼマッサージとは足裏のつぼを刺激する健康療法であり、足裏のつぼを直接刺激することにより疲労の溜まったリンパ線や臓器の回復に働きかけます。足つぼマッサージは各つぼを刺激させ血液の循環を良くし、体内の毒素を排除させ新陳代謝を正常に働かせ治療します。

萬華区

地図p9

梧州街觀光夜市

梧州街観光ナイトマーケット

臺北市萬華區梧州街（和平西路三段、桂林路間）
台北市萬華区梧州街 (和平西路三段と桂林路区間)

DATE
營業時間：16:00～24:00
営業時間：16:00～24:00







近年來隨著華西街觀光夜市的牽動發展，讓梧州街周邊的夜市小吃也日漸活絡聞名，梧州街夜市擁有多種傳統熱門美味小吃，如豬腳、羊肉爐、活鱔魚、青蛙湯等傳統美食。這裡種類多樣而豐富美食，能讓前往梧州街夜市的遊客大飽口福！















ここ数年、華西街観光ナイトマーケットの発展により、梧州街周辺のグルメも人々に知られるようになりました。梧州街ナイトマーケットには、豚足丼、羊肉鍋、ウツボ、蛙のスープ等、台湾には様々な伝統料理があり、特に梧州街と廣州街沿いにある蛙のスープの店は美味しいだけではなく美容にも効果があると言われており、訪れるお客さんも絶えないほどの賑わいです。ここは美食が豊富なグルメスポットなので訪れて見ればきっと満足できる事でしょう。









周邊旅遊
周辺旅行

學海書院
学海書院





本名文海書院，日治時期高姓人家買了作為祠堂之地，宗祠為中國傳統家族聚會商議之所，前廳即昔日的講堂，後廳為祭祀廳，書院教育是中國傳統教育中重要的一環，亦是今日學校教育的前身，兼具有教學、祭祀、居住之功能。

正式名称は文海書院であり日本統治時代に高と言う台湾人が購入し、祠堂（中国で伝統的な民家のスタイル）として使われた場所です。宗祠は主に家族が集まり合議をする場所であり、前廳は昔の日本で言う教室、後廳は式典を行う場所です。書院教育とは中国の伝統教育の中でも最も重要な教育方法で現在の学校教育の基本でもあります。教育、式典、住居の機能を持つ場所でもあります。




梧州街觀光夜市








香菇豬腳
50





萬華區
地図p9

西昌街觀光夜市
西昌街観光ナイトマーケット

臺北市萬華區西昌街
台北市萬華区西昌街

DATE
營業時間：16:00～24:00
営業時間：16:00～24:00



位於龍山寺旁的西昌街，以女性服飾、嫁妝百貨、居家擺飾等為主要特色，與香港著名的女人街雷同，是逛街購物的好去處。這裡一到傍晚時間，便開始聚集各式各樣攤販，包括小吃、服飾、寢具等，由於集中販賣，因此價格公道、種類繁多，尤其街道陳設經過整理規劃後，商家排列更為整齊，吸引不少逛街人潮，顯得異常熱鬧。









龍山寺の隣にある西昌街は主に女性のファッション、化粧品、インテリア等が多く、香港で有名な(女人街)女性ファッションスポットに似ていて、ショッピング好きな女性にはもってこいの場所です。ここでは夜になるといろいろな屋台が出て、食べ物、ファッション、寝具等が安く売られ、種類も豊富です。特にこの通りは新しくリフォームされた為、整理された町並みになり、訪れる観光客で賑やかになっています。























周邊旅遊
周辺旅行

龍山寺
龍山寺



為臺北地區最具代表性的寺廟，是外國觀光客來臺必訪的觀光景點，目前為國家一級古蹟。正殿主祀觀世音菩薩，後殿陳列諸多神佛，常年信衆絡繹不絕，逢節日慶典湧入各地人潮，氣氛熱鬧非凡。

台北で最も代表的なお寺でもあり台湾に来る外国人観光客は必ず訪れる観光スポットである龍山寺は、1738年に建立され、現在国の一級重要文化財に指定されています。現在まで何度も補修を繰り返し今の景観になりました。正殿主祀観世音菩薩、後殿陳列諸多神佛を信仰する信者が毎年のように訪れ、重要行事とされるお祭りの日には、各地から参拝する人々で熱気溢れる場所となります。





青草巷（臺北市西昌街224巷）
青草巷（台北市西昌街224巷）

這裡是臺北著名的青草巷，約10餘家藥草店聚集，各式青草材料琳瑯滿目。近年青草產品轉型為自然養生食品，在市府的規劃下，與青草巷比鄰的廣州街209巷，植有活體樣本植物園區，成為戶外教學的好場所。

西昌街224巷は台北でも有名な青草ジュースの通りです。小さい通りですが約10件程薬草を売っているお店が並んでいます。艋舺開拓時代に流行病によく効く言われた事で、定着したと言われています。ここでは各種類の青草を取り揃える事ができます。ここ数年青草商品は自然健康食品に分類され、青草通りと隣の209巷にはアロエ、紅川七（ホンツアンチー）、虎耳（フーエー）等、豊富な植物園区もある事で台北市政府の計画のもと、社会科見学に適する場所にもなっています。



中正区

地図p24

南機場夜市

南機場ナイトマーケット

臺北市中正區中華路二段（307至315巷間，又稱易牙巷）
台北市中正区中華路二段(307巷から315巷の間、又は易牙巷とも言う)

DATE
營業時間：05:00～24:00
営業時間：05:00～24:00



南機場是日治時期遺留下來的地名，日軍曾在此設有軍機場，光復後則改建成眷村及國宅，由於居住人口眾多，漸漸發展成「南機場夜市」。 南機場夜市以平價通俗餐飲為主要特色，如蚵嗲、涼麵、水餃、生煎包、筒仔米糕等，其香味四溢的程度，總讓人口齒留香、流連忘返。近年來，這裡更聚集了多家口感不同的水餃專賣店，也使得南機場夜市，多了個「水餃街」的稱號 。





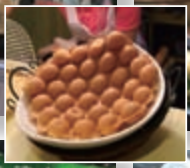


南機場は日本統治時代に残された地名で、かつて日本軍が飛行場として使っていましたが、後に国民党の住宅街として改築された為、人口も増加し今の南機場ナイトマーケットとして発展しました。ここでは、手ごろな飲食店が多い事で有名であり蚵嗲（エーディエー）、涼麺（リャンミェン）、水餃（スエイジャオ）、生煎包（センシェンバウ）、筒仔米（トンズミ）等、一度食べたら忘れられない味ばかりです。ここ数年この近くでは色々なスタイルの水餃子専門店の出店が多く、別名餃子通りとも言われています。



















西門町商圈
西門町ショッピングエリア

西門町向來為帶領尖端流行的著名商圈，也是民眾逛街好去處，更是享受多元美食不錯地點。這裡集合了年輕人喜愛的電影、音樂、流行服飾、飾品等商店，讓西門町成為臺北最夯且熱鬧的流行新樂園。

西門町は流行の象徴と言われるショッピングエリアですが、様々なジャンルの美味しいお店が立ち並ぶ街でもあります。ここでは、映画、音楽、ファッション、アクセサリーなどが豊富で若者が集まる場所、台北でも最も流行が集まる場所と言われています。

西門町美食　西門町グルメ

西門町悠久的歷史和人文發展讓美食小吃聞名台灣，甚至享譽國際，幾間50餘年著名老店如老天祿滷味、玉林排骨、阿宗麵線、成都楊桃冰、美觀園日式料理、鴨肉扁等，都是來到西門町不可錯過的美食！

西門町は歴史と文化の発展の影響で、グルメでも国際的に地名が知られている町です。50年以上の老舗のお店も少なくありません。中でも老天祿滷味（ラウテンリユールーウエイ）、玉林排骨（ユーリンパイグー）、阿宗麵線（アゾンミェンシェン）、成都楊桃冰（チェンドウヤンタウビン）、美観園日式料理（メイグウアンユエンルースーリャウリー）、鴨肉扁（イヤーロウピェン）等があり、一度は足を運びたい所です。









交通資訊　交通案内

A・捷運西門站　捷運板南線西門站，下車後循中華路二段方向步行約25分鐘可抵。

B・南機場公寓站　12、204、204(區)、205、212、212(直)、223、249、250、253、673、670、671、藍29

A・捷運西門駅　MRT板南線西門駅　を降り、中華路二段方向へ徒歩約25分。

B・南機場公寮駅　（ナンジーツアンゴンユーザン）
12、204、204(区)、205、212、212(直)、223、249、250、253、673、藍29、670、671

A…鄰近公車駅区



青年公園
青年公園

原是練兵場改成的南機場，與北端的松山機場南北相對，民國42年此地興建臺北高爾夫球俱樂部，民國63年北市政府接管球場改建為青年公園，園內花木扶疏，景緻優美，各式運動設施齊備，成為臺北市民休閒活動的好去處。

元々は兵隊の訓練所を改築した南飛行場であり、現在の松山空港の反対側に位置し民国42年に台北ゴルフクラブとなりました。民国63年には台北市政府が青年公園に改築し園内には、美しい花々や樹木に囲まれ運動施設も完備され台北市民の憩いの場になりました。

光華數位新天地

光華デジタル新天地

中正区
地図p29

臺北市中正區市民大道三段8號
台北市中正区市民大道三段8号

DATE

營業時間：10:00~21:00
営業時間：10:00~21:00
一樓服務台：02-2391-7105
光華商場發展協會：02-2341-2202
西寧電子商場自治會：02-2356-7081
休市日：每月隔週星期二
1階インフォメーション：02-2391-7105
光華商場事務所：02-2341-2202
西寧電子商場事務所 ： 02-2356-7081
休日：每月隔週火曜日

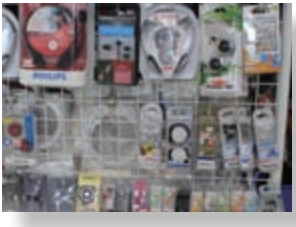


光華數位新天地為著名的多元化3C商圈，是年輕學子、電腦族群喜歡的聚集場所。原光華橋下的光華商場是臺北市最早興起的公有商場，攤商配合拆橋工程遷移至市府斥資興建的「光華數位新天地」。 以發揮群聚效應，吸引消費者到此採購，商場產品包羅萬象，包括電腦及其週邊設備、光碟及電子零件、 電玩軟體、音響、電信通訊、書籍等產品，樣式多元化、價格公道，有如日本之秋葉原，目前為全國最大3C零售賣場。

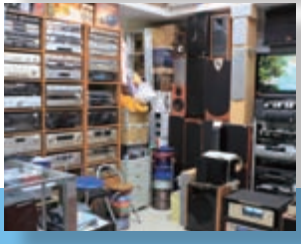




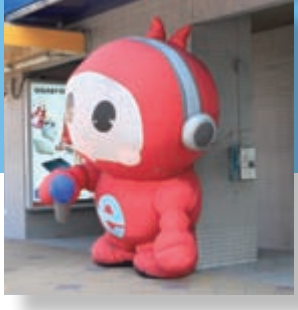
光華デジタル新天地は色々なジャンルのＩＴ関連製品を扱うことで有名なショッピング街で、ＩＴ製品の愛好者達が集まる場所です。元々は光華橋の下にあった公設ショッピングセンターでしたが、橋を撤去するため政府が改築した「光華デジタル新天地」として新しく移転しました。書籍、パソコン、パソコン周辺機器、ＤＶＤ、電子部品、ゲームソフト、音響機器、携帯電話など多くの商品を揃え価格も手頃で、品揃えの多さもあり何時も人々で賑わっています。日本で言う秋葉原の様な場所で、現在台湾では最も規模の広大なＩＴ市場でもあります。













周邊旅遊
周辺旅行

華山1914創意文化園區
華山1914アイデア文化園区

目前在華山創意文化園區所見的建築物及設施，其前身創建於1914年，是當時台灣最大的製酒工廠之一，一幢幢大型的古老倉庫，經過規劃整理後再利用，挑高的屋舍正好適合容納團體表演，規劃成大型的藝術表演場地，也是北市老古蹟再利用的最佳實例之一。



華山1914アイデア文化園区は嘗ての建国ビール工場の古い大型倉庫が立ち並ぶ場所です。リフォーム後は高い天井を利用して、アートイベントや講演会の会場として利用され、台北市がレトロ地区を再利用し実用化した場所の一つです。

樹火紀念紙博物館
樹火記念紙博物館

這是臺灣第一座以收集紙張及利用各種紙樣作品作為主題的博物館，佔地約140坪的展示空間，有靜態與動態的展示，遊客可了解更多紙張功用與使用藝術，對造紙有興趣的民眾還可以參與手工造紙的系列活動。





樹火記念紙博物館は台湾初の各種「紙作品」をテーマにした博物館です。約140坪の敷地の中に様々なパターンを展示しており、訪れた見学者が紙の多様性、芸術性を知る事ができます。さらに紙を作るイベントに参加する事もできます。







交通資訊	交通案内
A・捷運忠孝新生站	捷運板南線忠孝新生站，下車後循松江路方向步行約8分鐘可抵。
B・長安新生北路口站	248、606
C・台北科技大學站	202、202 (區) 、205、212、212(直) 、232、232(副) 、257、262、276
D・捷運忠孝新生站	202、212、212(直) 、605、605(副) 、605(新臺五線)、665
E・光華商場站	669
F・忠孝新生路口站	109、214、214(直) 、222、222(區) 、226、280、280 (直) 、290、665

A・MRT忠孝新生駅
MRT忠孝新生駅　を降り、松江路方向へ徒歩約八分で着きます。

B・長安新生北路口駅(ツアンアンシンセンベイルーコウザン)
248、606

C・台北科技大学駅（タイペイケージーダーシュエザン）
202、202(區) 、205、212、212(直) 、232、232(副) 、257、262、276

D・MRT忠孝新生駅
202、212、212(直) 、605、605(副) 、605(新台五線)、665

E・光華商場駅（グアンファーサンツアンザン）
669

F・忠孝新生路口駅（ゾンシャウシンセンルコウザン）
109、214、214(直) 、222、222(區) 、226、280、280(直) 、290、665

A… 鄰近公車駅区

中正区
地図p33

華山市場（創意生活市集）

華山マーケット（アイデアマーケット）

臺北市中正區忠孝東路一段108號
台北市中正区忠孝東路一段108号

DATE

營業時間：
1F 週二至週日　06:00～20:00
2F 週一至週六　05:00～21:00
（阜杭週日照常營業至14:00）

営業時間：
1階　火曜日から日曜日　06:00～20:00
2階　月曜日から日曜日　05:00～21:00
（阜杭週間の場合日曜日通常営業至14:00）

華山市場位於捷運板南線善導寺5號出口，民國69年成立，98年11月配合華山藝文特區各種活動，市場1樓傳統生鮮市場結合了創意市集重新開幕，目前，華山市場內有17攤生鮮食品及創意市集14攤，採「回」字形動線進駐，包括有各式創意手工精品、手工香皂與保養品、原住民藝品及地方特色美食等，不僅為傳統市場注入新的生活市集氛圍，亦顯現活潑、清新及多元的風貌。整修後的2樓為美食區，有小火鍋、牛肉麵、肉粽、四神湯及半世紀老字號阜杭豆漿等種類多樣，受到許多熟門饕客的喜愛。







華山市場はMRT板南線善導寺駅の傍に位置し、民国69年に設立、民国98年10月に華山芸術特区として様々なイベントを開催し、市場の1階には伝統市場と共同でアイデアマーケットをニューオープンしました。現在市場内には17の店舗が生鮮食品売り場、14の店舗がアイデアマーケットとして賑わい、ハンドメイド商品、石鹸、美容品、原住民芸術品や地方特産の食品等、様々なジャンルが入った伝統市場と新しいスタイルを取り入れたライフマーケットです。リフォームした2階はグルメエリアとなっており小火鍋（シャウフォーゴー）、牛肉麺（ニィオーローミェン）、粽（ツオン）、四神湯（シーセンタン）、半百老字號阜杭豆乳（バンバイラウツーハウドウケンドウル）等種類も豊富で人々に愛されています。















周邊旅遊
周辺旅行



臺北國際藝術村
台北国際芸術村

原是市政府工務局養工處的老建築，經過再利用規劃成為臺北國際藝術村，館內來自世界各地的藝術繪畫影像、表演之藝術家介紹，提供一處極佳的藝文交流場地。

元々は台北市政府公務局養工處の古い建築物で、リフォームした後に台北国際芸術村となりました。館内では世界各地のアート作品、パフォーマンス、アーティストの紹介等、人々に芸術を通じて交流の場を提供しています。



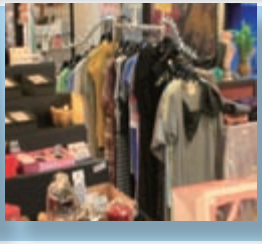
中山地下街
中山地下街

中山地下街凝聚商店及書店合作的意識，讓商店街書城在原有賣場的特色中，展現獨樹一格的形象。

中山地下街は商店を集めて集団的な合作の意識を形作り、商店街をして本来の商品特色の外に独自の風格を表現し、更には消費者に質の優良な買い物の環境を提供して。









交通資訊　交通案内

A・捷運板南線善導寺站，5號出口即抵華山市場。

B・善導寺站　0南. 15. 22. 25. 36. 49. 113. 202. 205. 208. 211. 212. 232. 246. 253. 257. 262. 276. 281. 299. 605. 忠孝幹線A

A・MRT板南線善導寺駅　五番出口。

B・善導寺駅　0南. 15. 22. 25. 36. 49. 113. 202. 205. 208. 211. 212. 232. 246. 253. 257. 262. 276. 281. 299. 605. 忠孝幹線

A…鄰近公車駅区

景美夜市
景美ナイトマーケット

文山区
地図p36

臺北市文山區景華街與景美街間
台北市文山区景華街と景美街の間

DATE
營業時間：17:00～24:00
営業時間：17:00～24:00



位於臺北市南邊的文山區、是人潮集中的商圈市集，以多樣的小吃最為著名，如紅心粉圓、東山鴨頭、生煎包、麻油雞、米粉炒等，而且多家小吃都是歷史悠久的知名老店，也是聚集人氣的重要據點，而商品、衣服、飾物的攤販，成為此地享受美食外，逛街購物的最佳選擇。







台北市南部の文山区に位置し、たくさんの人が集まるショッピングエリアであり、多くの食べ物がある事でも有名なグルメスポットです。紅心粉圓（ホンシンフェンユエン）、東山鴨頭（ドンサンイヤートウ）、生煎包（センジェンバウ）、麻油雞（マーヨウジー）、米粉炒（ミーフェンツアウ）等、どれも知名度の高い老舗がある人気の場所です。又、洋服、アクセサリー等のファッション商品もありグルメだけでなくショッピングもでき、ウィンドショッピングをするにはとっておきな場所です。





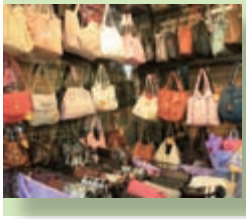
















周邊旅遊
周辺旅行

集應廟
集應廟



安溪茶農移民文山區以高、張、林三姓氏人口最多，為供奉福建泉州府安溪縣人的保護神–保儀尊王張巡和保儀大夫許遠，從景美拓展到木柵、深坑、石碇等地，建蓋多座集應廟，分別是位於景美市場的高氏集應廟、武功國小附近的林氏集應廟、木柵國中對面的張氏集應廟及深坑廟口的集順廟。

福建の安溪茶農から文山区に移民した人の多くが、高、張、林と言う性です。保儀尊王張巡と保儀大夫許遠は福建の泉州府安溪縣人の守護神です。景美から木柵、深坑、石碇にはたくさんのお寺が有り、共に景美市場の高氏集應廟であります。武功國小附近の林氏集應廟は木柵國中の向かい側にある張氏集應廟と深坑廟口の集順廟です。

交通資訊　交通案内

A・捷運景美站　捷運新店線景美站，下車後循景中街步行約5分鐘可抵。
B・捷運景美站　252、278、290、290(副)、642、643、644、648、650
C・景美國中站　251、253、284、505、660、660(區)、666、673、915、市民小巴5路(文山線)、棕2、棕6、棕12

A・MRT新店線景美駅
MRT新店線景美駅を降り、景中街方向へ徒歩約五分で着きます。
B・MRT景美駅　（ジェーユンジンメイザン）
252、278、290、290(副)、642、643、644、648、650
C・景美中学校駅　（ジンメイゴーゾンザン）
251、253、284、505、660、660(区)、666、673、915、市民小巴5路(文山線)、棕2、棕6、棕12

A…鄰近公車駅区











仙跡岩親山步道
仙跡岩親山歩道

步道入口位於景美景興路，海拔143公尺，因周邊無山頭，因此視野景觀良好，傳八仙中的呂洞賓曾至此留下明顯足跡之說，致使仙跡岩一直小有名氣，常吸引目睹神跡的好奇者前來觀看，近年這裡則成為附近居民健行運動的最佳去處。

景美景興路の散歩道入口に位置し、海抜143メートル、周辺に高い山等の障害物が無い為、景色がとてもよく見える場所でもあります。噂では、八仙中の呂洞賓が残した足跡があると言われ、その足跡を一目見ようとする観光客で賑わう場所です。最近では地元の人々により散歩に一番適した場所としても選ばれました。

松山区
地図p41

饒河街觀光夜市
饒河街観光ナイトマーケット

臺北市松山區八德路四段與松河街間且與之平行的饒河街上
台北市松山区八徳路四段と松河街との間且與之平行が饒河街上

DATE
營業時間：17:00～24:00
営業時間：17:00～24:00

這是國內首座由政府規劃的觀光夜市，饒河街由八德路四段（慈祐宮前）至塔悠路口（舊時稱為錫口街），全長約600公尺，有松山福德宮及慈祐宮為當地精神重心所在。饒河街攤商以百貨服飾、生活家飾、特色美食與傳統小吃等各樣賣點為主，種類繁多、價格平實，吸引許多人潮前往。其中，最受觀光客青睞的美食，包括藥燉排骨、胡椒餅、水煎包、蚵仔麵線、麻辣臭豆腐、各式涼飲等臺灣傳統小吃，從排隊的人龍看來便可知道人氣之旺，不容錯過！













饒河街観光ナイトマーケットは、台湾初の政府による計画の元で作られた観光ナイトマーケットです。饒河街から八徳路四段（慈祐宮前）塔悠路沿いまで、全長約六百メートルに及び、松山福徳宮と慈祐宮は地元のシンボルとされ親しまれています。饒河街の商店街は主に、洋服、生活用品、特徴と伝統の持ったグルメなどがあり、種類も豊富で手頃な値段のため観光客に人気があります。中でも観光客に人気のある食べ物は、藥燉排骨（イヤウドンパイグー）、胡椒餅（フージャウビン）、水煎包（スエイジェンバウ）、蚵仔麵線（エーアーミェンシェン）、麻辣臭豆腐（マーラーツオウトウフー）、各種ドリンク等台湾伝統料理ばかりです。行列のできる店がたくさんありますので見逃せません。





















松山慈祐宮
松山慈祐宮



原名錫口媽祖宮，創建於西元1753年，由湄州奉請媽祖分靈，金身渡海來臺，建蓋廟宇成為錫口的媽祖聖地。寺廟坐北朝南，背水面山，前望四獸奇峰，背靠九曲長流（基隆河），經歷200餘年及7次擴建，成為本地最大的宗教信仰中心。

元の名を錫口媽祖宮と言い、西暦1753年に湄州奉が媽祖と分家して、海を渡り台湾に来て錫口の媽祖聖地を造りました。お寺は北朝南、背水面山、前望四獣奇峰、背靠九曲長流（基隆河）と言う素晴らしい風景の場所に建ち、200年余の間7回拡張し、今では地元最大の宗教聖地となりました。

交通資訊　交通案内

A・搭乘火車至松山車站，自後火車站步行可抵。
B・捷運後山埤站　捷運板南線後山埤站，下車後循中坡北路步行約10分鐘可抵。
C・饒河觀光夜市站　28、203、205、276、311、605、605(副)、629、678、藍7

A・電車で松山駅まで行き、裏出口から徒歩で着きます。
B・MRT板南線後山埤駅
MRT板南線後山埤駅　降り、中坡北路方向へ徒歩約十分で着きます。
C・饒河觀光夜市駅（ラウヘージェーグウアングアンイエーシザン）
28、203、205、276、311、531、605、605(副)、629、678、藍7



五分埔成衣市場
五分埔服飾広場



位於松山火車站前站，是臺北最大的成衣批發的集散地，也是尋找當季流行服飾的好地方，販賣服飾商家衆多，產品以韓貨、日本外流貨、香港及大陸外流貨居多，款式新穎、價格平實。

松山駅前に位置し、台北最大級の洋服問屋が集中しています。今の流行を簡単に探せる場所でもあり、主に韓国製・日本製・香港製・大陸製があり、お手頃価格で購入できます。

信義区

地図p45

永春市場
永春マーケット

臺北市信義區松山路294號
台北市信義区松山路294号

DATE
營業時間：07:00～18:00
二手市集營業時間：週六、日10:00～17:00
営業時間：07:00～18:00
フリーマーケット営業時間：土曜日と日曜10:00～17:00

永春市場為四層樓之建築，其購物環境整潔明亮、美觀舒適，其中一、二樓規劃為市場使用，三、四樓則設立為圖書館及里民活動中心。一樓市場共有132個攤商，供應新鮮蔬果、魚肉、南北雜貨，尤以傳統加工食品、生魚片是其特色，為臺北市公有傳統零售示範市場之一。其特色店家有經營40年之山東饅頭、上等香燒雞、春和油飯碗粿、阿萬師生魚片等。二樓場地經營型態已轉型為二手跳蚤市場，目前也是臺北市頗具知名之二手市集之一，每逢週末便擠滿了來自各地尋寶人潮，萬頭鑽動，熱鬧非凡。



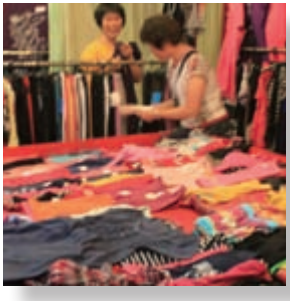








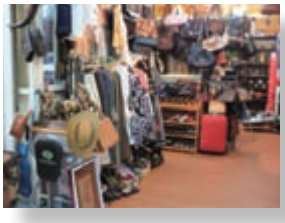
四階建ての建物の中に永春マーケットがあり、ショッピングエリアはとても明るく、清潔で綺麗にデザインされ、中でも一階と二階は市場専用、三階と四階は図書館と公民館となっています。　一階の市場には132店舗あり、新鮮な野菜やフルーツ、魚介類、肉類、南北雑貨、伝統的な加工食品等もあり、中でもお薦めはお刺身です。現在台北公立市場の中でも模範マーケットとされています。中には、四十年の歴史を持つ山東饅頭（サントンマントウ）や、特上香焼雞（テーサンシャンサウジー）、春和油飯碗粿（ツエンヘーイオウファン）、阿萬師生（アワンシーセン）刺身等があります。二階はフリーマーケットとなり、台北市の中でも有名なフリーマーケットの一つです。毎週週末になると、各地から掘り出し物を探しに来る人々で賑わいます。



















周邊旅遊
周辺旅行

四獸山市民森林
四獣山市民森林

四獸山步道經過整建後命名為四獸山市民森林，包括虎、豹、獅、象四座山系，山區自然環境動植物生態、鳥類種類繁多，虎山溪水流經，使得林區如同一座天然生態樂園般，成為民衆接近淺山、享受短暫戶外綠林悠閒時光的好去處。

四獣山歩道は改築された後四獣山市民森林と改名されました。虎、豹、獅、象と名付けられた山が並び、植物、鳥類などもたくさんあり、まるで自然のテーマパークを訪れたような場所です。一度はこの森林浴を体験する価値があります。

交通資訊　交通案内

A・捷運永春站　捷運板南線永春站，下車後循虎林街方向步行約8分鐘可抵。
B・捷運永春站　32、232、258、270、284、611
A・MRT板南線永春駅
MRT板南線永春駅　を降り、虎林街方向へ徒歩約八分で着きます。
B・MRT永春駅（ジェーユンヨンツエンザン）
32、232、258、270、284、611

A… 鄰近公車駅区



臺北探索館
台北探索館



位於臺北市政府大廳一樓，是一處了解臺北城的歷史與文化的好地方，館內規劃印象廳、特展室、探索廳等主題，還有以仿製臺北古城縮影的模型展示，館内利用彩色燈光閃爍照明，增添展館不少神祕氣氛。

台北市政府のロビー1階に位置し、台北市の歴史や文化を一度に知ることができるとっておきの場所です。　館内には視聴覚室、テーマ別探検室、台北古城のシュミレーションをした模型等があり、館内では照明や色の錯覚を利用したミステリーな雰囲気が漂っています。

大安区

地図p48

臨江街觀光夜市

臨江街観光ナイトマーケット

臺北市大安區臨江街口（通化街至基隆路）
台北市大安区通化街と臨江街沿い
（通化街から基隆路）

DATE
營業時間：18:00～24:00
営業時間：18:00～24:00

位於基隆路二段旁的臨江街，與通化街39巷交錯，形成一知名的夜市集中區，習稱為「通化街夜市」，民國86年正式命名為「臨江街觀光夜市」。這條長約200公尺的夜市，前半段為各式各樣服飾、精品、鞋類、家具、寢飾等百貨為主。著名的傳統小吃則位於後半段的夜市區，如紅花紅桂香腸、石家割包、青蛙下蛋、烤鴨夾餅、青島豆漿、上海生煎包、麻辣臭豆腐等，料多味美，口感豐富，真是令人大飽口福。









基隆路二段沿いの臨江街と通化街39巻の交差点に位置し、有名なナイトマーケットとして知られています。現地の人からは「通化街ナイトマーケット」と呼ばれ、民国86年に正式に「臨江街観光ナイトマーケット」と命名されました。全長約二百メートルに及び、前半は洋服、アクセサリー、靴、家具、寝具などがあり、後半は伝統的なグルメ料理が立ち並んでいます。主に紅花紅桂香腸（ホンファーホングエイシャンツアン）、石家割包（スージャーグアーバウ）、青蛙下蛋（チンワーシャーダン）、烤鴨夾餅（カウヤージャービン）、青島豆漿（チンダウドウジャン）、上海生煎包（サンハイセンジェンバウ）、麻辣臭豆腐（マーラーツオウトウフー）等、種類も豊富でお腹を満足させる事ができるでしょう。













周邊旅遊
周辺旅行

文昌家具街

文昌家具街

位於安和路口至通化街口，是一條結合傳統與現代特色的家具街，鄰近臨江街觀光夜市，由於家具產品設計非常優良，深受客人之喜愛。每逢節慶假日，常見這些家具業者安排有露天咖啡及表演，歡迎民眾前往渡過浪漫午後。



安和路沿いと通化街沿いに位置し、伝統と現代をマッチした特徴ある家具通りです。臨江街観光ナイトマーケットの近くにも位置し、デザイン性もよく、人々に愛される家具通りです。お祭りの日になると、この家具通りでは、露天コーヒーやライブがあり、人々にロマンチックな午後のひと時を提供します。

寵物街

ペットショップ街

靠近基隆路二段臨江街觀光夜市入口處，專門販賣寵物與其相關物品，除了能讓飼主為自己寵愛的貓咪、



交通資訊　交通案内	
A・捷運六張犁站	捷運文湖線六張犁站，下車後循基隆路一段方向步行約15分鐘可抵。
B・信義通化街口站	20、22、22(區)、33、37、38、226、292、信義幹線、信義新幹線
C・三興國小站	1、207、254、282、284、292、292(副)、611、611（區）、650、672、內科通勤專車10(錦繡站-內科)、南港軟體園區、通勤車(中和-南港軟體園區)(雙和線)
A・MRT六張犁駅	MRT文湖線六張犁駅　降り、基隆路一段方向へ徒歩約十五分で着きます。
B・信義通化街口駅（シンイートンファージェーコウザン）	20、22、22(区)、33、37、38、226、292、信義幹線、信義新幹線
C・三興小学校駅（サンシンゴーシャウザン）	1、207、254、282、284、292、292(副)、611、611（区）、650、672、內科通勤專車10(錦繡站-內科)、南港軟體園区通勤車(中和-南港軟體園区)(雙和線)

A…鄰近公車駅区





狗兒，挑選一下生活必備用品外，店家也提供為寵物洗澡、修剪毛髮的服務，享受賓主盡歡。

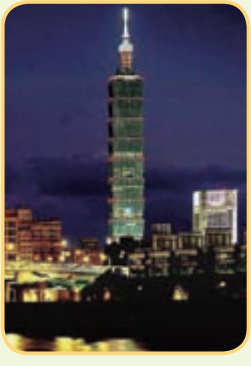
基隆路二段臨江街観光夜市入口の近くに位置し、ペットやペット商品を専門に販売している店が並んでいます。飼い主がペットの生活用品を選ぶだけではなく、ペットのトリーミングなどのサービスもあります。

臺北101信義商圈

台北101信義ショッピングエリア

可近距離欣賞世界最高綠色建築臺北101的壯觀美貌，並可順遊信義商圈的大型百貨、綜合書店、電影院、美食餐廳、櫥窗展館等，享受臺北高人氣的商業百貨區。

世界一高い絶景を一望できる台北１０１、同時に信義ショッピングエリアの大型デパート、書店、映画館、レストラン、ウィンドショッピングもできます。さあ台湾で一番人気のショッピングエリアを堪能しましょう。



大安区
地図p52

建國假日玉市
建国週末玉市

位於臺北市大安區仁愛路與濟南路間建國南路高架橋下
位於台北市大安区仁愛路と濟南路の間にある建國南路高架橋の下にあります。

DATE
營業時間：週六09:00～20:00；週日:09:00～18:00
営業時間：土曜日: 09:00～20:00
日曜日: 09:00～18:00

早期的光華假日玉市搬遷至此，共有八百多個玉石販賣攤商，各式玉器、玉石及各式的附屬品、寶石、珍珠等供人參觀選購，是目前全東南亞最大的玉器集散銷售地之一，且新穎的空調設備，即使炎熱夏天也能讓您舒適悠閒地遊覽玉市。由於國人愛玉、賞玉、懷玉的風氣日盛，歷久不衰，因此每逢假日許多慕名而來的訪客，使得整個市集相當熱鬧。





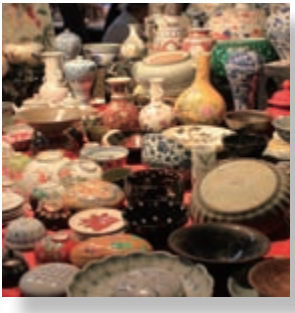








早くから光華週末玉市がここに移転され、約八百にも及ぶ玉市販売店で、各玉器、玉石、付属品、ルビー、真珠等色々選ぶことができます。同時に東南アジア最大級の玉市でもあり、空調設備も完備され、炎天下の下でも快適にショッピングが出来ます。現地の人々に長年愛されてきた玉、賞玉、懐玉など、毎週のように訪れるお客さんが絶えません。



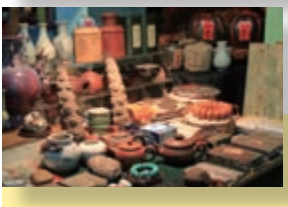


















交通資訊　交通案内

A	捷運忠孝新生站 捷運板南線忠孝新生站, 下車循忠孝東路三段方向步行約15分鐘。
B	仁愛建國路口站　226、261、270、311、621、630、651、665、3
C	延平中學站　204、204(區)、298、298(區)

A. MRT板南線忠孝新生駅
MRT板南線忠孝新生駅を降り、忠孝東路三段方向へ徒歩約十五分で着きます。

B. 仁愛建国路口駅(レンアイジェンゴールーコウザン)
226、261、270、311、621、630、651、665、37

C. 延平中学校駅(イェンピンゾンシュエーザン)
204、204(区)、298、298(区)

A…鄰近公車駅区











建國假日花市
建国週末花市場

位於建國南路高架橋下信義路至仁愛路間綿延約半公里長，每逢週末假日百花集中展售，儼然成為社會大眾共享的一座活動花園，蔚為全世界最具規模的室外花卉市集之一。假日花市每週還舉辦不同的農業花卉特展或免費教學活動，吸引民眾參加。

建國南路沿いの橋の下と信義路から仁愛路の間約五百メートルに位置し、毎週週末になると花市場が開催されます。地元の人々の裏庭的存在ともなっており、世界規模の野外花市場です。ここでは毎週異なる農家から花の展覧や無料のレッスンも行っており、お客さんを楽しませています。







大安区

地図p58

公館商圈
公館ショッピングエリア

臺北市大安區羅斯福路四段、汀洲路間，靠近臺灣大學
台北市大安区台湾大学の正面、羅斯福路四段、汀州路間

DATE
營業時間：16:00～24:00
営業時間：16:00～24:00

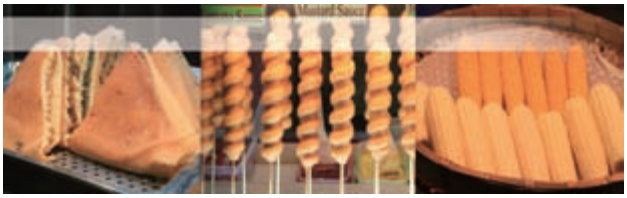
公館夜市商圈位於臺灣大學的正對面，即羅斯福路三段、四段近汀州路一帶，在汀州路上有許多的著名的媒體排行小吃，包括藍家割包、龍潭豆花、兄弟麵線、廣東粥、維倫麵食、蕭家乾麵、公館米粉等，近臺大學府有來自國外的留學生聚集，因此公館同時也是各國小吃、電影院和書店的集中商圈，甚至與莘莘學子生活用品息息相關的眼鏡店、手錶店也都不缺。

公館夜市商圏は台湾大学の正面に位置し、羅斯福路三段、四段近汀州路一帯と汀州路上には、マスコミなどにも取り上げられるほどの行列店が多く、藍家割包（ランチャーツォンツ）、龍潭豆花（ロンタンドウファ）、兄弟麵線（シオンデイミェンシェン）、廣東粥（グアンソンゾウ）、維倫麵食（ウエイロンミェンシ）、蕭家乾麵（シアウジャーガンミェン）、公館米粉（ゴングアンミーフェン）等が有名です。又公館は、台湾大学が近い為外国人留学生も多く、異国料理店や映画館、書店、メガネ店、時計店など学生にとって必要な店が多く立ち並んでいます。





















周邊旅遊
周辺旅行

自來水園區．博物館
水道水園区、博物館



自來水園區內開放的面積佔地約17公頃，園區設施有水霧花園、戲水區等遊憩設施，自來水博物館則位在園區盡頭，館內陳設早期自來水水管、水幫浦等器材，讓大家了解台灣的自來水歷史。

水道水園区内で開放された面積は約17ヘクタールあり、園区には水霧花園、水遊びなどのレジャー施設を備え、また水道水博物館は園区の一番奥にあります。博物館内には早期に使用された水道水のパイプやポンプなどの器材が陳列され、台湾水道水の歴史を大衆に分かってもらう様にしています。

大安区
地図p58

永康街商圈
永康街ショッピングエリア

臺北市大安區信義路二段近大安森林公園與永康街路口
台北市大安区信義路二段、近くの大安森林公園と永康街の交差口

DATE
營業時間：11:00～24:00
営業時間：11:00～24:00







信義路二段近大安森林公園與永康街的交叉路口，有知名的鼎泰豐、高記麵食、永康15號冰品、牛肉麵、越南麵食等商店，附近還集中不少琳琅滿目的精品服飾、家飾店，加上密集的連鎖咖啡館，因此，成為許多逛街民眾與喜歡美食的饕客，喜歡光臨的小型商區，逛累了還可在大安森林公園駐足休憩。

信義路二段近くの大安森林公園と永康街の交差口は知名な頂泰豐、高記麵食、氷デザート、牛肉麺、ベトナム麺食等、商店付近には素晴らしい逸品な服飾、インテリ屋、珈琲館のチェーテンが密集し、このお陰で民衆のショッピングと美食の好きな多欲なお客、小さな商区を好む客が疲れた時に大安森林公園で足を止めて休憩する事が出来ます。











周邊旅遊
周辺旅行



大安森林公園
大安森林公園

大安森林公園草木扶疏、面積寬廣，1994年才正式對外開放，園區內分竹林區、榕樹區、香花區、水生植物區、水池假山區、露天音樂台、兒童遊戲區和停車場等，交通十分便捷。

大安公園は1994年に一般公開され、広大土地には若々しい草木が生い茂り、園内は竹林区、ガジュマル区、香り豊かな花区、水生植物区、池区、児童遊戯区、屋外ミュージックホール等があり、駐車場も併設されているので交通には便利な公園です。

大安区
地図p58

師大商圈
師大ショッピングエリア

臺北市大安區師大路、龍泉街之間
台北市大安区師大路、龍泉街との間

DATE
營業時間：12:00～24:00
営業時間：12:00～24:00

師大商圈夜市是典型的學區夜市，位於師大學區附近，小吃以學生消費的平價產品為主，儘管物廉價美，口味卻求新多變，品項最多種、小吃最出名、且是從中午就開始賣到翌日凌晨的夜市。









師範大学の壁にくっついている師大路の夜店は、焼物、煮物、氷、異国風味の美食料理を売り物とし、食道楽や学生、外国からの留学生達の舌を満足させます。







交通資訊 Directions

A・捷運公館站	捷運新店線公館站，下車後步行約5分鐘可抵。
B・公館站	0南、1、52、74、109、208、208(區)、236、251、252、253、254、284(直)、290、642、643、644、648、660、671、673、907、棕12、綠11、綠13
C・捷運公館站	207、208(區)、505、530、606、606(區)、668、671、675、松江-新生幹線、敦化幹線
D・信義金山南路口站	20、22、38、204、209、214、294、信義幹線
E・信義新生南路口站	0南、72、109、211、254(左)、280、中山幹線
F・信義永康街口站	0東、20、22、38、204、209、294、652、信義幹線
G・捷運中和線或新店線至古亭站	4號出口沿和平東路往師大方向步行約10分鐘即可抵。
H・師大站或師大一站	3、15、18、74、235、237、278、662、663、672、907、和平幹線
A・MRT公館駅	MRT新店線公館駅、を降り、徒歩約5分で着きます。
B・公館駅	0南、1、52、74、109、208、208(区)、236、251、252、253、254、284(直)、290、642、643、644、648、660、671、673、907、棕12、綠11、綠13
C・MRT公館駅	207、208(区)、505、530、606、606(区)、668、671、675、松江-新生幹線、敦化幹線
D・信義金山南路口駅	20、22、38、204、209、214、294、信義幹線
E・信義新生南路口駅	0南、72、109、211、254(左)、280、中山幹線
F・信義永康街口駅	0東、20、22、38、204、209、294、652、信義幹線
G・MRT中和線或新店線至古亭駅	4番出口を降り、和平東路往師大へ徒歩約10分で着きます。
H・師大駅或師大一駅	3、15、18、74、235、237、278、662、663、672、907、和平幹線

A…鄰近公車駅区

中山区
地図p63

遼寧街夜市
遼寧街ナイトマーケット

臺北市中山區遼寧街（長安東路二段與朱崙街間）
台北市中山区遼寧街
（長安東路二段と朱崙街区間）

DATE
營業時間：18:00～24:00
営業時間：18:00～24:00





遼寧街夜市是以小吃為主的觀光夜市，街旁多家碳烤海產店前，擺滿了最新鮮多樣的海鮮食材，喜歡新鮮海產美食的饕客，遼寧街夜市能讓你滿足口腹之慾。其他還有多家的知名老店，如冇有有、勝利號蚵仔煎、老字號正記麻油腰只及筒仔米糕、鵝肉城、廟口旁紅心粉圓與手工豆花、虱目魚肚、四神湯、豬肚等，各式小吃任君挑選。





遼寧街ナイトマーケットは主にグルメを中心とした観光ナイトマーケットです。通り沿いには、炭火焼の海鮮料理が立ち並び、朝仕入れた新鮮な海鮮食材が並んでいます。海鮮料理がお好きな方には是非一度は訪れて欲しいスポットでしょう。中でもいくつかの老舗が並んでおり、勝利號蚵仔煎（シェンリーハウエーアージェン）、老字號正記麻油腰只及筒仔米糕、鵝肉城、廟口横の紅心粉圓（ホンシンフェンユエン）と手工豆花（ソウゴンドウファー）、虱目魚肚（ウームーユドウ）、四神湯（シーセンタン）、豬肚（ズウードウ）等、各種の料理が堪能できます。















周邊旅遊
周辺旅行

忠孝東路、微風廣場商圈

忠孝東路、ブリーズセンターショッピングエリア

位於相距遼寧街夜市不遠，步行約5–10分鐘路程，或是搭捷運文湖線至忠孝復興站下，即為臺北東區忠孝東路最熱鬧的地段。這裡有太平洋SOGO百貨忠孝店與復興店及微風廣場商圈，多樣的仕女彩妝名店與流行服飾精品店，是女性朋友多元採購理想的逛街地點。

遼寧街ナイトマーケットの近くに位置し、徒歩約5分から10分程度で着きます。MRTを利用する場合、MRT文湖線の忠孝復興駅を降りた所が、台北市東区忠孝東路で最も賑やかな場所になります。ここには太平洋SOGO忠孝店、復興店、







交通資訊　交通案內	
A・捷運南京東路站	捷運文湖線南京東路站，下車循復興北路往朱崙街方向步行約10分鐘可抵。
B・南京復興路口站	248、254、266、266(區)、279、282、282(副)、288、288(區)、292、292(副)、306、306(區)、307、604、605(快)、622、652、668、672、675、711、紅25、棕10、棕9
C・捷運南京東路站	74、638、685、903
D・芝麻大廈站	74、685、903
E・中興中學站	41、52、202、203、205、257
F・中崙站	41、52、203、205、257、276

A・ MRT南京東路駅
MRT文湖線南京東路駅　降り、復興北路から朱崙街方向へ徒歩約十分で着きま。

B・MRT南京東路駅（ジェーユンナンチンドンルーザン）
74、638、685、903

C・南京復興路口駅（ナンチンフーシンルーコウザン）
248、254、266、266(区)、279、282、282(副)、288、288(区)、292、292(副)、306、306(区)、307、604、605(快)、622、、652、668、672、、675、711、紅25、棕10、棕9

D・芝麻大廈駅（ズーマーダーシャーザン）
74、685、903

E・中興高校駅（ゾンシンゾンシュエーザン）
41、52、202、203、205、257

F・中崙駅（ゾンルエンザン）
41、52、203、205、257、276

A…鄰近公車駅区

ブリーズセンターショッピングエリア、様々なジャンルの化粧品売り場、流行ファッション店等女性にとっては見逃せない場所でしょう。



袖珍博物館
小物博物館

這是亞洲第一座以世界各地著名的建築物、活動場景等作為迷你藝術之雕塑主題的博物館，源自16世紀的創作藝術，造型栩栩如生、展現真實風貌，獲得許多遊客讚賞。

ここはアジア初の世界各地の有名建築物、イベント会場等をテーマにしたミニチュア博物館です。十六世紀の芸術作品をリアルに再現し、訪れた人々を驚かせてくれます。

中山区
地図p66

雙城街夜市
雙城街ナイトマーケット

位於中山區晴光公園雙城街10、13巷口至農安街路段
中山区晴光公園雙城街10、13巷から農安街路段の区間

DATE
營業時間：日攤08:00～16:00　夜攤16:00～24:00
営業時間：昼　08:00～16:00　夜　16:00～24:00



位於中山區雙城街上，夜市逾40年的歷史，其中不乏經營多年且得獎無數的風味老攤，加上有許多創新的新攤販，成為饕客最常前往一飽口福的超人氣夜市。名為「雙城美食一條街」的規劃，以獨特的日夜兩班方式營運，在早晚不同的時間光臨，讓民眾可以在不同時段、品嚐到不同的美食。這裡知名小吃如阿宏烏骨雞、阿富海鮮粥、嘉義雞肉飯、水煮鵝肉、黃記魯肉飯、城市檸檬愛玉冰、阿嬤的古早味米苔目等皆是讓人懷念的臺灣小吃口味，也是本夜市吸引人潮的最大原因。









中山区雙城街に位置し、四十年余りの歴史あるナイトマーケットです。中には老舗だけでなく数々の賞を取った店や新しいタイプの屋台等、地元の人に大人気なナイトマーケットです。「雙城美食一條街」と企画され、独自の朝夜の経営方法で、違った時間帯に違ったグルメを味わうことができます。中でもお薦めなのは、嘉義雞肉飯（ジャーイジーロウファン）、水煮鵝肉（スゥェイズゥエーロウ）、黃記魯肉飯（ファンジールーロウファン）、 阿嬤的古早味米苔目（アマーダグザオミータイムー）等、懐かしい台湾料理で埋め尽くされている事が、このナイトマーケットの人気の秘訣です。









周邊旅遊
周辺旅行

PUB街　パブ通り

雙城街因位於過去美軍駐臺基地附近，因此周邊有許多美式風格的PUB、酒店等，近年臺灣引進外籍勞工數量增多，讓原本安靜的PUB街轉向日益蓬勃發展，尤其週休假日，來自東南亞各國休假勞工會群聚此地，成為臺北市另類著名的PUB街。

昔在台米軍基地があった為、雙城街付近にはたくさんのアメリカンスタイルのパブやクラブが立ち並んでいます。

近年台湾では、外国人労働者が増加したため、静かだったパブ街も賑やかになり、週末になると東南アジア人たちで賑わう台北市でも有名なパブ街になりました。











交通資訊　交通案内

A・捷運民權西路站	捷運淡水線民權西路站，下車後循中山北路方向步行約10分鐘可抵達。
B・大同公司(晴光市場)站	42、203、218、218(直)、220、220(直)、247、260、260(區)、277、279、287、287夜、310、612、612(區)、三芝-臺北、中山幹線、博愛公車
C・花季專車	126
D・民權中山路口站	26、41、63、211、225、225(區)、226、227、227(區)、261、280、520、617、638、內科通勤專車18、紅29、紅31、紅32
E・民權林森路口站	26、41、63、203、211、225、225(區)、226、227、227(區)、279、280、520、612、612(區)、617、638、內科通勤專車18、紅29、紅31、紅32、松將幹線、博愛公車
F・中山國小站	109、203、208、208（基河）、246、277、279、280(直)、285、606、612、612(區)、685、紅33、 博愛公車

A・MRT民権西路駅
MRT淡水線民権西路駅　降り、中山北路方向へ徒歩約十分で着きます。

B・大同公司(晴光市場)駅　｛ダートンゴンスー(チングアンシーツアン)ザン｝
42、203、218、218(直)、220、220(直)、247、260、260(区)、277、277、279、287、287(夜)、310、612、612(区)、三芝-台北、中山幹線、博愛公車

C・花季專車
126

D・民権中山路口駅（ミンチュエンゾンサンルーコウザン）
26、41、63、211、225、225(区)、226、227、227(区)、261、280、520、617、638、内科通勤専車18、紅29、紅31、紅32

E・民権林森路口駅（ミンチュエンリンセンルーコウザン）
26、41、63、203、211、225、225(区)、226、227、227(区)、279、280、520、612、612(区)、617、638、内科通勤専車18、紅29、紅31、紅32、松江幹線、博愛公車

F・中山小学校駅（ゾンサンゴーシャウザン）
109、203、208、208（基河）、246、277、279、280(直)、285、606、612、612(区)、685、紅33、 博愛公車

A…鄰近公車駅区

中山区
地図p66

晴光市場
晴光マーケット

臺北市中山區農安街2巷及雙城街12巷
台北市中山区農安街2巷と雙城街12巷

DATE
營業時間：09:00～21:00
営業時間：09:00～21:00

位於中山北路三段及農安街口的晴光市場，早期為臺北市最大舶來品交易市集，在逐漸轉型改變下，轉變成規劃完善且多樣的徒步商店街與美食小吃廣場，從農安街延伸到雙城街，成為相當具有現代都會感的小型商圈。幾間歷久不衰的舶來商店與珠寶店，仍吸引相當多的顧客前來精挑細選，而市場內特產小吃，如晴光油飯、晴光明餛飩、蔡家甜不辣、晴光意麵、福利麵包、阿婆意麵最為知名，保證讓您大快朵頤。









中山北路三段と農安街に位置する晴光マーケット、元は台北市最大の輸入品の市場で、長年の改善によりグルメ商店街になりました。農安街から雙城街まで、現代都市の小型ショッピングエリアを感じさせる場所です。老舗の輸入物商店や宝石店が並び、奥に行くとたくさんの台湾特産グルメの晴光油飯（チングアンイオウファン）、晴光明餛飩（チングアンミンフエンドン）、蔡家甜不辣（ツァイジャーテンプラ）、晴光意麺（チングアンイーミェン）、福利麺包（フーリーミェンバウ）、阿婆意麺（ーイーミェン）があり楽しませてくれます。












晴光市場
晴光市場
晴光市場
晴光市場


歡迎光臨
WELCOME
晴光市場








晴光意麵













周邊旅遊
周辺旅行



台北故事館
台北お話館

外觀為英國都鐸式風格的洋樓，位於圓山地區目標十分醒目，館內的故事茶坊全日供應有精緻歐式餐點及英式下午茶，讓遊客可以在此休憩、聊天，而館內不定期舉辦各項藝文、說故事等活動，歡迎民眾參觀。

イギリスのチューダー様式の外観を持ち、円山地区でとても目を引く存在でもあります。館内の故事茶坊では、ヨーロッパスタイルの料理とアフタヌーンティー等オールタイムで提供しています。訪れる人々が休憩歓談等もでき館内では不定期に開催される様々なイベントや朗読会に参加できます。



臺北市立美術館
台北市立美術館

以推廣展示現代藝術為主張的北美館，外觀建築線條造型極為簡單，館前幾座黑色銅雕在陽光照射下，造型栩栩如生，吸引民眾目光，館內典藏及展示的作品類型相當廣泛， 但主要以臺灣的當代藝術為主。

シンプルでシャープな外見を持ち現代芸術をメインに展示する台北市立美術館は、黒の銅像が並び、陽に当たるとまるで生きているかのようで観客の注目を集めています。館内の展示作品は豊富ですが台湾の現代芸術を主に展示しています。

中山区
地図p74

四平陽光商圈
四平陽光ショッピングエリア

臺北市中山區四平街（松江路與伊通街間）
台北市中山区松江路と伊通街の四平街路地内

DATE
營業時間：11:00～19:00
営業時間：11:00～19:00

位於臺北市中心金融商圈，以販售女性飾品與衣物為主，被稱為臺北的女人街，每到中午休息時間或是下班時刻，逛街購物的人群常將此街道點綴地熱鬧非凡。四平陽光商圈與夜市最大不同在於是日間開放。整條街道為徒步區，舒適的購物環境、露天咖啡雅座，讓民眾享受悠閒的午後陽光。在此有許多特色商家， 隨著商圈觀光國際化、外國民眾日益增加，部分店家尚提供英、日語導覽服務。



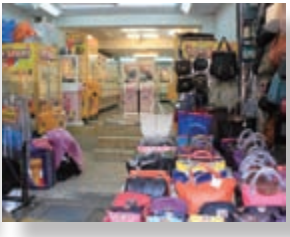






台北市金融街の中心に位置し、昼休みや帰宅時の女性たちで賑わう所として知られています。四平陽光ショッピングエリアとナイトマーケットの最大の違いは営業時間です。整備された商店街通り、快適なショッピングスペース、オープンカフェ等、優雅な午後のひと時を過ごせるに違いないでしょう。国際化に向けて日本語や英語で接客をしてくれる店も少なくありません。













交通資訊　交通案内

A・捷運南京東路站	捷運文湖線南京東路站，下車後循南京東路步行約20分鐘可抵。
B・南京松江路口站	5、12、41、46、49、72、72(直)、109、203、214、214(直)、222、226、248、266、266(區)、279、280、280(直)、282、282(副)、288、288(區)、290、292、292(副)、306、306(區)、505、527、604、605(快)、622、642、643、676、711、紅25、棕9、松江幹線
C・長春松江路口站	5、26、41、49、72、72(直)、109、203、214、214(直)、222、226、279、280、280(直)、290、505、527、642、643、 676、松江幹線
E・長春國小站	12、298、298(區)、638
D・南京建國路口站	46、284、254、266、266(區)、279、282、282(副)、288、288(區)、292、292(副)、306、306(區)、307、604、605(快)、622、652、668、672、675、711、紅25、棕9

A・MRT南京東路駅
MRT文湖線南京東路駅　を降り、南京東路へ徒歩約二十分で着きます。

B・南京松江路口駅（ナンチンソンジャンルーコウザン）
5、12、41、46、49、72、72(直)、109、203、214、214(直)、222、226、248、266、266(区)、279、280、280(直)、282、282(副)、288、288(区)、290、292、292(副)、306、306(区)、505、527、604、605快、622、642、643、676、711、紅25、棕9、松江幹線

C・長春松江路口駅（ツアンツウエンソンジャンルーコウザン）
5、26、41、49、72、72(直)、109、203、214、214(直)、222、226、279、280、280(直)、290、505、527、642、643、676、松江幹線

D・長春小学校駅（ツアンツウエンゴーシャウ）
12、298、298(区)、638

E・南京建国路口駅　（ナンチンジェンゴウルーコウザン）
46、284、254、266、266(区)、279、282、282(副)、288、288(区)、292、292(副)、306、306(区)、307、604、605(快)、622、652、668、672、675、711、紅25、棕9

A…鄰近公車駅区

周邊旅遊
周辺旅行



四面佛　四面仏

位於四平街旁，恭奉自泰國迎來之四面佛像，傳說靈驗所以常常人潮鼎沸，求願者衆多。四面佛是來自印度的大梵天王，能帶來好運及幫助老百姓們實現願望，是掌管人間與天界的創造之神。

四平街のそばに位置し、タイの仏四面佛像があります。願い事がよく通じると言われ、ここでは、毎日たくさんの人々で賑わいます。四面佛はインドから来た大梵天王と言われ、植物の金色の玉子から生まれたと言われています。幸運と人々の願いを叶える人間界と天界の神と言われてきました。



行天宮　行天宮

又稱恩主公廟，是主祀關公的臺灣民間信仰廟宇。行天宮是北臺灣參訪香客最多的廟宇之一，也是臺北市武廟的代表，與文廟台北孔廟相同的是大門均沒有門神，櫺星門則用108顆門釘代表108顆星宿為主，相當傳奇。

恩主公廟とも言われ、主祀關公の台湾民間信仰廟宇でもあります。台湾でお参りに訪れる人々が一番多い行天宮ですが、同時に台北市の代表的な武廟でもあります。台北の孔廟と似ていて、門神がいません。櫺星門に108個の星宿を代表し108個の門釘が打ってあるのが有名です。

臺北松江路命理街

台北松江路占い通り

行天宮係著名的宗教勝地，其前方地下道是臺北市著名的算命街，這裡的相命大師能讓民衆卜卦預知未來，算命街內卜卦、紫薇、手相、面相、塔羅牌等算命方式一應具全，遊客不妨多加選擇。

宗教関係が集まる行天宮付近は、台北市で最も有名な地下占い街があります。ここには、未来の予知、手相、面相、タロット等いろいろな分野に分かれた占い師が揃っていて、訪れる人々は自分に合った占い師を選ぶことができます。

士林区

地図p78

士林觀光夜市

士林観光ナイトマーケット

臺北市士林區大東路、大南路、文林路、基河路間與周邊
台北市士林区大東路、大南路、文林路、基河路周辺

DATE
營業時間：17:00～24:00
営業時間：17:00～24:00

士林夜市是臺北市範圍最大的夜市，也是外國觀光客造訪臺北必到的夜市之一。其範圍分兩部分，一是捷運劍潭站對面的臨時集中市場，商店集中於室內，整齊排列，吸引許多夜市人潮；另一是以陽明戲院為中心，擴及文林路、基河路，以至大東路與大南路都是士林夜市的範圍內，這裡商家林立，加上各式經濟實惠的美味小吃，不但是臺北人夜晚逛街的好去處，更讓其他縣市的民眾為此慕名而來，甚至連國外觀光客也趨之若鶩。著名多樣的小吃如大餅包小餅、生炒花枝、蚵仔煎、士林大香腸、泡泡冰等都是讓人聽了頻吞口水的美食小吃。











士林ナイトマーケットは台北市最大級で、台湾に来たら一度は訪れる定番スポットでもあります。ここでは二分野のナイトマーケットに分かれていて、一つ目はMRT劍潭駅の向かい側にある臨時集中市場で、すべての商店が室内に均等に設置され、とてもわかりやすく人々で賑わっています。もう一つは陽明シアターを中心に文林路、基河路と大東路から大南路までの範囲のナイトマーケットで、ここでは様々な店があり、手頃な価格のグルメも堪能できる所です。地元の人だけでなく、地方からの人々や、観光客も驚かずには居られないくらい賑やかな所です。大餅包小餅（ダーピンバウシャウピン）、生炒花枝（センツアウファーツー）、蚵仔煎（エーアージェン）、士林大香腸（スーリンダーシャンツアン）、泡泡冰（パウパウビン）等、聞いてるだけでもよだれが出てくる物ばかりです。











周邊旅遊
周辺旅行



士林官邸
士林官邸

原是士林園藝實驗分所，1950年先總統官邸設立於此，經過46年的嚴密護衛後，1996年正式開放。官邸內外花園、花圃、溫室盆栽區、玫瑰園區等經常可見花團錦簇，處處鳥語花香，成為踏青、賞花的休閒好去處。

元は士林園芸実験所でありましたが、1950年に当時の総統官邸として設置され46年もの間厳重に警護され一般開放されていませんでしたが、1996年正式に一般開放され、官邸内には庭園、植木、温室や盆栽、バラ園等どこへ行っても、お花の香りが漂います。ピクニックやお花見にとっては絶好の場所です。

交通資訊　交通案内

A・捷運劍潭站	捷運淡水線劍潭站，下車後循文林路續行即可抵。
B・小北街站	216(副)、216(區)、277、220(區)、618、紅10、紅3、紅5、紅7
C・捷運劍潭站	68、111、216(區)、216(區)、218、224、250、266、266(區)、277、280、290、303、304承德線、308、41、529、616、620(區)、665、小15、小15(區)、小16、小17、小18、小18(區)、小19、內科通勤專車17(士林-內科)、市民小巴1路(士林線)、松江幹線、南港軟體園區通勤專車(北投線)、紅10、紅3、紅30、紅5、紅7(區)、重慶幹線(光華)、220、280直、310、303区、606、260、267、279、285、612、646、685、902、279、中山幹線、三芝-臺北、博愛公車

A・MRT劍潭駅
MRT淡水線劍潭駅　降り、文林路に向かえば着きます。

B・小北街駅（シャウベイジェーザン）
216(副)、216(区)、277、220（区）、618、紅10、紅3、紅5、紅7

C・MRT劍潭駅（ジェーユンジェンタンザン）
41、68、111、216(副)、216(区)、218、224、250、266、266(区)、277、280、290、303、304承德線、308、529、616、620(区)、665、小15、小15(区)、小16、小17、小18、小18(区)、小19、內科通勤專車17(士林-內科)、市民小巴1路(士林線)、松江幹線、南港軟體園区通勤專車(北投線)、紅10、紅3、紅30、紅5、紅7(区)、重慶幹線(光華)、220、280直、310、303(区)、606、260、267、279、285、612、646、685、902、279、中山幹線、三芝-台北、博愛公車

A… 鄰近公車駅区



慈誠宮
慈誠宮

慈誠宮又稱士林媽祖廟，主祀天上聖母，是國家三級古蹟，館內文物多為光緒與日治昭和年間的作品；高手匠人所雕塑的石獅、龍柱、浮雕、詩詞賦句與書畫對聯，遊覽其中不僅可欣賞鬼斧神工的技藝，尚可瀏覽文學字體之美。

別名士林媽祖廟とも言われる慈誠宮、天上聖母を奉る所でもあり、国の三級重要文化財にも指定されています。館内には日本植民地時代から昭和までの作品、腕の立つ職人が石に彫った獅、龍柱、壁の彫刻、詩や古典文学、絵屏風などの作品があり、職人の神業の技術や字体の美しさを堪能できます。

大同区

地図p82

大龍街夜市

大龍街ナイトマーケット

臺北市大同區孔廟與保安宮附近的大龍街路段
台北市大同区孔廟と保安宮付近の大龍街にあります。

DATE
營業時間：18:00～24:00
営業時間：18:00～24:00

大龍街夜市位於臺北市文化發展重心大龍峒，鄰近的孔廟與保安宮更是探訪臺北文化的重要據點。而此地早上是一般傳統市場，也有許多特色餐飲，而夜晚則以美食小吃攤最為著名，如滷肉飯、紅豆湯圓、鹹湯圓、肉羹、沙茶羊肉、花生湯、燒麻糬、阿城炒飯、炸雞翅等，都是您享受美食的不錯選擇。









台北市の文化の発展の拠点となった大龍峒に位置する大龍街ナイトマーケットの付近には孔廟と保安宮があり、台北の文化を知る為にはとっておきな場所でもあります。ここでは台湾で伝統的な朝市もあり、特徴ある台湾料理も堪能できます。夜になると滷肉飯（ルーロウファン）、紅豆湯圓（ホンドウタンユエン）、鹹湯圓（シェンタンユエン）、魚翅肉羹（ユーツーロウゲン）、沙茶羊肉（サーツアーヤンロウ）、花生湯（ファーセンタン）、燒麻糬（サウマージ）、阿城炒飯（アーチェンツアウファン）、炸雞翅（ズアージーツ）等の有名なグルメにも出会うことができます。





















周邊旅遊
周辺旅行



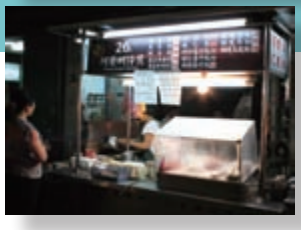
臺北孔廟
台北孔子廟

孔廟主祀大成至聖先師孔子，以及歷代的先賢、先儒，在歷經戰爭、光復後，今日的孔廟，已成為集會、講座、讀經及書法等研習課程及藝文活動之用，每年的9月28日孔子誕辰紀念日，廟裡會舉行隆重的祭孔大典，表達對孔子的崇敬。

孔子を記念に造られた孔廟、数々の歴史をくぐり抜け今日までに至りました。集会、講座、座禅、書道等の活動の場としても利用され毎年9月28日には孔子の誕生を記念し、盛大なお祭りも開かれます。









交通資訊　交通案内

A・捷運圓山站	捷運淡水線圓山站，下車循庫倫街轉大龍街約15分鐘可抵。
B・大龍峒保安宮站	2、41、288、288區、303、246、811、303區、669
C・民族重慶路口站	重慶幹線、2、9、21、21直、41、223、246、250、288、288區、302、304重慶線、 306、601、636、639
A・MRT圓山駅 MRT淡水線圓山駅	を降り、庫倫街から大龍街まで徒歩約十五分で着きます。
B・大龍峒保安宮駅（ダーロンドンバウアンゴンザン）	2、41、288、288区、 303、246、811、303区、669
C・民族重慶路口駅（ミンズーツオンチンルーコウザン）	重慶幹線、2、9、21、21直、41、223、246、250、288、288区、302、304重慶線、 306、601、636、639

A… 鄰近公車駅区



保安宮

保安宮

為祭祀保生大帝的臺灣民間信仰廟宇，肇建於西元1742（清乾隆7年），三殿三進式的3000坪大廟，已核列為二級古蹟，為臺北市著名的宗教廟宇。1995年保安宮自費以傳統工法結合現代科技達到平衡工法、整舊如舊的盡復舊觀效果，成為臺灣各級古蹟修復的最高典範。

清乾隆7年(西暦1742年)に祀保生大帝を記念し作られた保安宮は、三殿三進式で約三千坪の敷地を持ち国の二級重要文化財にも指定され台湾でも名が知られています。1995年に保安宮は自費で現代技術と伝統技術の二つの建築方法を使い、台湾で最も成功したとされる修復作業を完成させました。

大同区
地図p86

寧夏夜市
寧夏ナイトマーケット

臺北市大同區寧夏路，位於南京西路與民生西路間
台北市大同区寧夏路、南京西路と民生西路区間

DATE
營業時間：18:00～24:00
営業時間：18:00～24:00

寧夏夜市以臺灣傳統小吃為主，其中以民生西路至平陽街之間的美食區，有令人懷念的古早味，最讓老臺北人津津樂道。寧夏路夜市的美食小吃，包括有許多的傳統臺灣小吃，如郭魚湯、沙茶牛肉、豬肝湯、臺南碗粿、沙拉魚卵、京品廣東粥，都是著名的小吃攤位。夜市將馬路人車分道的措施，更方便民眾享受美食與購物，貼心的服務是飽餐、享受美食的最佳去處。









台湾伝統グルメをメインとする寧夏路ナイトマーケットは、民生西路と平陽街の間に位置し、どこか懐かしい味の店が立ち並んでいる所です。ここで有名なのは郭魚湯（ゴーユータン）、沙茶牛肉（サーチャーニオウロウ）、豬肝湯（ズーガンタン）、臺南碗粿（タイナンウアンゴー）、沙拉魚卵（サーラーユールアン）、品廣東粥（ピングアンドンツオウ）等どれも有名な屋台料理で、又車道と屋台とを分けている為、訪れる人々を安全にそしてお腹いっぱいに満たしてくれる所です。

















交通資訊　交通案内

A・捷運雙連站或中山站　捷運淡水線雙連站或中山站，下車往循民生西路或南京西路步行約10分鐘可抵。

B・圓環站　2、12、215、282、282(副)、42、46、52、622、63、重慶幹線、304重慶北、223、250、255、601、605(快)、639、、288、306、306(區)、288(區)

C・靜修女中站　42、518、539、811、紅33

A・MRT雙連駅或MRT中山駅　MRT淡水線雙連駅或MRT中山駅　を降り、循民生西路或南京西路へ徒歩約十分で着きます。

B・圓環駅（ユエンファンザン）
2、12、215、282、282(副)、42、46、52、622、63、重慶幹線、304重慶北、223、250、255、601、605快、639、641、704、288、306、306(区)、288（区）

C・靜修女子高校駅（ジンショウニューゾンザン）
42、518、539、811、紅33

A…鄰近公車駅区








周邊旅遊
周辺旅行



霞海城隍廟
霞海城隍廟

占地約46餘坪，雖沒有巍峨之廟貌，然其信仰圈極廣、香火鼎盛，每逢迎神賽會總是熱鬧非凡、謂為地方大事，與大稻埕的地方發展息息相關。城隍廟內主祀霞海城隍老爺外，最吸引遊客的莫過於拜月老，是臺北市有名的「愛情御守」。

敷地面積46坪余りで巍峨之廟程の外観が無い霞海城隍廟ですが、幅広い信者に支持され毎日お線香が絶えなく、何時も賑わっています。城隍廟では霞海城隍老爺だけではなく、人気があるのは月老と言う神様で、縁結びのご利益があると言われ台北でも有名な場所です。

大同区

地図p90

延三觀光夜市

延三観光ナイトマーケット

臺北市大同區延平北路三段（民權西路至民族西路口）
台北市大同区延平北路三段
（民権西路から民族西路区間）

DATE
營業時間：18:00～24:00
営業時間：18:00～24:00

延平北路三段夜市原名臺北橋夜市，以小吃為主，每家小吃攤販的歷史，都是極具年代考究，老店林立是這裡歷久不衰的最好寫照。其中又以葉家五香雞卷、港式腸粉、筒仔米糕、蚵仔煎、大橋肉粽、旗魚米粉、汕頭牛肉麵、潤餅、鹹湯圓、大腸煎、三絲丸、豬血湯、紅燒鰻等最為有名！值得一提的，葉家五香雞捲、港式腸粉、糖醋紅燒魚曾獲得傳統美食嘉年華會廚藝競賽攤販組決賽前三名，更是值得您前來細細品味一番。







以前は台北橋頭ナイトマーケットでしたが、現在は延平北路三段ナイトマーケットとなりました、歴史ある屋台を中心にしている為、長年人々に愛されてきました。中でも葉家の雞卷、港式腸粉（ガンスーツアンフェン）、筒仔米糕（ミーガウ）、蚵仔煎（エーアーチェン）、大橋肉粽（ダーチアウローゾン）、旗魚米粉（チーユーミーフェン）、汕頭牛肉麵（シェントウニョウロウミェン）、潤餅（ルンビン）、鹹湯圓（シェンタンユエン）、大腸煎（ダーツアンジェン）、三絲丸（サンスーウアン）、豬血湯（ズーシェータン）があり、その中でも紅燒鰻（ホンサウマン）が一番の人気メニューです。葉家の五香雞卷（ウーシャンジージュエン）、港式腸粉（ガンスーツアンフェン）、糖醋紅燒魚（タンツウホンサウユー）は、過去に台湾の伝統グルメカーニバル屋台部門で一、二、三位を独占した実績もあるので、一度は行く価値があります。





















交通資訊　交通案内

A・捷運民權西路站	捷運淡水線民權西路站，下車後循民權西路步行約15分鐘可抵。
B・臺北橋站	206、255、274、306(區)、641、669、704
C・稻江商職站	41、206、255、274、641、669、704
D・民權重慶路口站	2、9、46、63、215、223、250、288、288(區)、302、304重慶北、306、601、636、639、重慶幹線

A・MRT民権西路駅
MRT淡水線民権西路駅　を降り、民権西路方向へ徒歩約15分で着きます。

B・台北橋駅（タイペイチャウザン）
206、255、274、306(区)、641、669、704

C・稲江商職駅　（ダウジャンサンツーザン）
41、206、255、274、641、669、704

D・民権重慶路口駅　（ミンチュエンツオンチンルーコウザン）
2、9、46、63、215、223、250、288、288(区)、302、304重慶北、306、601、636、639、重慶幹線

A…鄰近公車駅区













周邊旅遊
周辺旅行

迪化年貨大街
迪化問屋通り

迪化街以年貨大街聞名國際，也見證了臺灣國際貿易與商業的發展史。大稻埕的貿易活動從清末到日治初期，以南北雜貨、茶行為主，光復後則為南北貨、中藥和布匹批發商集中地，至今迪化街仍大致維持原貌。

迪化街は問屋通りとして世界中に知られ、また台湾の国際貿易の発展の証でもあります。大稲埕の貿易活動は清朝末期から日本植民地時代初期まで、南北雑貨とお茶をメインに貿易し、光復後には南北の物資、漢方、生地等の問屋エリアとして発展し、今の迪化街になっています。



臺北夜市著名美食小吃介紹
台北ナイトマーケットお薦めグルメ



1 牛肉麵 牛肉麵

以大塊牛肉精心熬燉的湯頭，香勁口味讓人無法抗拒，有紅燒、清燉、蕃茄等口味，是臺北著名的傳統美食。

牛肉から濃厚な旨味をとった台北伝統の麺料理。味は紅焼（醤油）、清燉（あっさり）、蕃茄（トマト）から選べ、きっと忘れられない味になるはず。



2 豬腳飯 豬腳飯

香噴的白米飯，淋上濃郁的滷肉醬汁，搭配肥厚肉嫩的豬蹄膀，是饕客最愛、能飽滿肚子的最佳米飯餐點。

肉厚の豚足を醤油ベースのタレでじっくり柔らかくなるまで煮込んだものをアツアツのご飯の上にかけた一品。お店に訪れる人の多くが注文し、おいしくお腹を満たすにはもってこいの絶品。



3 蚵仔煎 牡蠣オムレツ

以太白粉勾芡，與新鮮的牡蠣一起油煎，陸續加入雞蛋與綠葉蔬菜煎至嫩熟，最後再淋上提味的醬汁與甜辣醬，這是一道常見的夜市小吃。

水溶き片栗粉、野菜等でオムレツ風に仕上げたものに、醤油か甘辛のタレをかけたもの。ナイトマーケットでは目にする機会も多いはず。



4 肉粽 肉粽（ロウゾン）

以粽葉包裹著糯米與相關配料，如淡菜、豬肉、蛋黃等，包裹成獨特的立體形狀，再以蒸或煮的方式讓裡面食材熟透後，便是可口的粽子。

民族伝統料理の一つで、笹等の葉にもち米を用い豚肉、野菜、卵黄を一緒に包み独特で立体的な形にして、それを更に蒸し上げ中の食材に浸透させた粽。



5 蚵仔麵線 蚵仔麺線

俗稱麵線糊，將紅麵線熬煮熟透後，以鮮美的大顆牡蠣加上十足瞬勁的大腸為配料，並點綴些香味四溢的香菜，食用時加入蒜泥、烏醋、辣椒，更是美味動人。

紅麺線を柔らかくなるまで煮た後、新鮮で大粒の牡蠣と豚のホルモンを加えたものに甘辛く味付けしたトロミスープの麺。好みでパクチー、ニンニク、ソース、トウガラシ等を入れて自分好みの味にすればヤミツキになる事間違いなし。



6 臭豆腐 臭豆腐（ツォウドウフ）

發酵後的豆腐，有種獨特的臭味，經過熱油酥炸後，金黃表面加上內鬆的豆腐質感，讓人無法抗拒一吃上癮，搭配酸辣泡菜與蒜味醬油、辣椒，堪稱一絶。

発酵させた豆腐を揚げたもので、口の中でサクサクフワフワとする感じはヤミツキになる。又、ニンニク醤油とトウガラシ、付け合わせの漬物と食べると絶品。



7 甜不辣 甜不辣

將魚肉打成泥狀，將魚泥攪拌揉捏至魚漿時，取出少許魚漿拍成圓扁狀，入油鍋炸至兩面皆呈金黃色後，成為夜市裡極受歡迎的小吃。

魚のすり身を棒上に伸ばし黄金色になるまで揚げた、薩摩揚げに似たもの。ナイトマーケットでは定番の一品。



8 滷肉飯 滷肉飯（ルーロウファン）

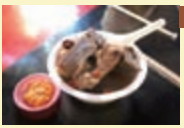
在香噴的冒煙的白飯上，淋上精緻慢燉的碎豬肉滷汁，讓平淡的白米飯多了份令人垂涎的美味。

じっくりと柔らかくなるまで煮込んだ豚ミンチのタレを、温かいご飯の上にかけると、白いだけのご飯がこれだけで美味しくなる一品。



9 春捲 春巻

薄薄的麵皮包裹著紅蘿蔔、豆芽菜、花生粉、豆干絲等，完成前在麵皮旁塗抹甜辣醬，就成令人垂涎的春捲；將其油炸後，又是另一種吃法。
民族のお祭り等の時に食べる家庭料理で、小麦粉で作った薄い皮にニンジン、もやし、ピーナッツ、豆腐の乾したもの等を入れ、甘辛のタレで味を調え巻いたものを食す。また、それを揚げたものももう一つの食べ方。



10 藥燉排骨 薬燉排骨（ヤウドゥンパイグ）

以隱熬的中藥湯頭燉煮豬肋骨，啃大骨碎肉、喝道地中藥湯，是養身的傳統小吃，也是藥燉排骨道地的吃法。
薬膳のスープの中に砕いた豚骨を入れ、じっくり煮込んだ薬燉排骨（ヤウドゥンパイグ）。お腹を満たすだけではなく体にも良いと言われる伝統料理です。



11 糯米腸 餅米ソーセージ

腸衣膜灌入糯米，蒸熟或油炸後，切開衣膜佐以醬料，成為美味的小吃；與香腸搭配的獨特小吃，也稱一絶。
ソーセージ等に使う皮にもち米を詰め、蒸すか揚げるかで調理したものに切り込みを入れ、肉や野菜ソース等を挟んだもので、ナイトマーケットでおススメのひとつ。ホルモンをソーセージに包むと言う独特の食べ方もあります。



12 鹽酥雞 塩酥雞

將雞肉塊利用大火熱油酥炸，搭配九層塔的香味，再灑上提味的胡椒鹽與辣椒粉，成為極受歡迎的小吃之一。
一口サイズの鶏肉を揚げたものに、台湾バジルと塩コショウ、唐辛子の粉等をまぶした日本で言う唐揚げに似たもの、台湾でもっとも受け入れられている屋台料理。



13 蔥油餅 台湾式ネギ焼き

以層疊的麵粉薄片搭配香蔥，用小火油煎成為金黃焦色的薄餅，塗上調味醬料後，是充飢解饞的最佳選擇。
パイのように何層も重なった生地にネギを練り込んだものを焼き上げソースを塗ったもので、口当たりはふんわりサクサクでネギの香りが香ばしく、小腹を空かした時にはぴったりの一品。



14 刈包 刈包（グワバオ）

鬆軟的麵粉皮，包夾著香滑肥瘦的五花肉、香菜等，最後撒上花生粉，便是傳統滷香味俱全的臺灣小吃。
ふんわりとした小麦で作った饅頭に、豚バラの角煮とパクチーとピーナッツパウダーなどを挟んだもので、台湾で最も伝統的な滷味風味（醤油の甘辛い香り）で庶民的な屋台料理。



15 香腸 香腸（シャンツァン）

夜市裡被讚賞的香味，香腸絕對排得上名；尤其近年來推出各種不同的口味，將此傳統小吃變得更味美誘人。
ナイトマーケットで誘われる香りと言えばこの香腸の名が上げられるのは間違いなし、最近では色々違う味もあって、伝統的な屋台料理も変化しつつあるが美味しさでは変わりのないのがこの一品。



16 麻油雞 麻油鶏（マーヨウジー）

以麻油與老薑爆炒雞肉後，再加入米酒烹調的雞湯，濃郁香醇的麻油香與米酒香氣，是一道色香味俱全的美食。
ごま油とショウガで鶏肉を炒め、お酒を沢山入れ仕上げた鳥のスープ。ごま油の濃厚な香り、お酒のパンチがある香り、正に香りを楽しむ事の出来る美食の一つ。



17 紅豆餅 紅豆餅（ホントウピン）

又稱車輪餅，麵粉以高熱的鐵器焦熟，放入紅豆、奶油等不同餡料，覆蓋另一面麵皮，形成外酥、內滑的風味點心。
別名車輪とも呼ばれ、生地を熱い鉄の器具で焼き、中には小豆、クリーム、キャベツなどが入っている。外はカリッとほんのり焦げて、中からはアツアツの餡がトロッと口の中に広がり美味。



18 生煎包 生煎包（センチェンパオ）

生煎包又叫水煎包，以燒熱的平底鍋略煎後，再加入麵粉水將其悶煮熟，不同於包子的軟Q，生煎包多了份微焦帶香的脆皮口感，讓人咬下後更覺風味不凡。

饅頭と同じ種類の生煎包（又は水煎包）だが、底の平たい鍋の焼いた後、小麦粉を溶いた水で蒸し焼きにするので、生煎包は特有なモチモチ感とサクサク感があり、口に入れた時に普通の饅頭とは違う旨さが広がる。



19 燒麻糬 焼麻薯（サウマースウ）

將糯米蒸熟，並搗爛變成類似麵糰後，繼續打揉至黏稠度較佳時，放入滾水中煮熟後便可食用，獨特的烹調方式，卻令人愛不釋口。

蒸したもち米を搗いて餅のように粘りが出るまで柔らかくした後、沸騰したお湯で煮たもので独特な作り方。みんながヤミツキになる味。



20 胡椒餅 胡椒餅（フージャオピン）

酥脆的厚實麵皮，內餡包著汁多味美的豬肉與蔥花、胡椒，讓人垂涎。尤其是利用木炭將餅皮烤得酥脆，大口咬下，肉汁瞬間溢出滑入，讓人難以忘懷的獨特風味。

サクッと焼いた小麦の皮の中には、肉汁のたっぷりと入った豚肉、ネギにコショウ。更に炭火で焼いているので、一口噛めば外はサクサク中はジューシーで誰もが忘れられない味になることでしょう。



21 糖葫蘆 糖葫蘆（タンフールー）

傳統的做法是將鳥梨，以竹籤串起、裹上紅透鮮明的甜脆糖衣，是相當受歡迎的一種零嘴小吃。現在有以新鮮的蕃茄、草莓不同食材代替鳥梨，風味更是變化多樣。

伝統的な作り方は、鳥梨と言う梨の一種を竹串に刺し、紅色のシロップに漬けて食べる人気のお菓子です。今ではプチトマトやイチゴを使った糖葫蘆も出てきており、違った風味を味わうこともできます。



22 泡泡冰 パウダーカキ氷

在碗裡放入適量的原料如檸檬、藍莓、鳳梨等配料，放在刨冰機下，讓刨冰如雪花般撒滿碗中，並用湯匙快速地將刨冰與原料攪拌均勻，成為各種口味的消暑聖品。

レモン、ブルーベリー、パイナップル等をトッピングし、専用のカキ氷機からまるでパウダースノーの様な氷がお碗いっぱいに振りかかる泡泡冰。よくかき混ぜてから食べると美味しい。種類も豊富で暑い夏の定番です。



23 豆花 豆腐花

一種獨特的甜食，可熱可冰，有點類似豆腐，口感卻更為滑潤：加點花生或是綠豆後，不論是冰涼的舒暢、還是溫熱的滑順，都能讓人回味無窮。

台湾独特のデザートの一つで、豆腐に似たもので、食感は独特で冷やしても暖めてもお好みで。ピーナッツや緑豆等のトッピングがお薦めで、冷たくても暖かくても一度食べたら忘れられない味になるでしょう。



24 青蛙下蛋 カエルの卵

臺灣的特產涼品—粉圓，由於外觀類似青蛙的卵，所以當粉圓加入各式冰品中，有如青蛙下蛋般外型，軟Q的口感，加上爽口的配料，能讓人吃了清涼舒暢不已。

台湾特産の冷たいデザートで、形が丸く外見がカエルの卵の形に似ている様からこの名が付いた様です。食感もモチモチとし、台湾のカキ氷のトッピングとしても愛され、暑いときには体の心まで涼しくしてくれます。



25 珍珠奶茶 タピオカミルクティー

被稱為臺灣的國寶食品，奶茶中加入粒粒晶瑩剔透的粉圓顆粒，除了享受冷飲的清涼暢快外，更能享受粉圓的咬勁快感，十分特別。

台湾の国宝級のドリンクと言われ、ミルクティーの中に粒粒のタピオカがとても心地いい食感で、暑い台湾の季節にもってこいのドリンクです。

2010臺北國際花卉博覽會
TAIPEI INTERNATIONAL FLORA EXPOSITION

臺灣第一次
臺北的驕傲

2010.11.6_2011.4.25

www.2010TaipeiExpo.tw

A Great Year Taipei 2010





2010
臺北市觀光夜市手冊（中、日文版）
台北市観光ナイトマーケットガイド

發 行 人　丁若亭
出版單位　臺北市市場處
地　　址　臺北市羅斯福路一段8號3樓
電　　話　02-23415241

企劃編印　台灣交通出版社
電　　話　02-23627810
協助翻譯　笹子秀憲　吳祥維

出版日期　中華民國99年9月
定　　價　新台幣 50 元

著　　作　丁若亭
発　　行　台北市市場所
住　　所　台北市中正区羅斯福路一段8号3階
電　　話　02-23415241

設　　計　台湾交通出版社
電　　話　02-23627810
翻訳協力　笹子秀憲　吳祥維

初　　版　中華民国99年9月
定　　價　NT$50

GPN 1009902212

全民打造臺北城市花園 迎接2010臺北花卉博覽會

台北市観光ナイトマーケットガイド



ISBN 978-986006369-3
9789860063691
GPN 1009902212